



LETNO POROČILO

2013



Terme Dobrna

Navdihujemo življenje

Marec 2014

KAZALO VSEBINE
KAZALO VSEBINE

UVOD	2
1. PREDSTAVITEV DRUŽBE	3
A. OSEBNA IZKAZNICA DRUŽBE	3
B. DEJAVNOST DRUŽBE IN ORGANIZACIJA	3
C. ZAPOSLENI	5
D. LASTNIŠKA STRUKTURA IN DELNICE	6
E. OBVLADUJOČA DRUŽBA	8
F. PODRUŽNICE DRUŽBE	8
2. KLJUČNI PODATKI IZ POSLOVANJA	9
3. PREGLED POMEMBNIH DOGODKOV	10
A. POMEMBNEJŠI DOGODKI V LETU 2013	10
B. POMEMBNEJŠI DOGODKI PO ZAKLJUČKU LETA 2013	12
4. IZJAVA O UPRAVLJANJU DRUŽBE	13
A. IZJAVA O SKLADNOSTI S KODEKSOM UPRAVLJANJA JAVNIH DELNIŠKIH DRUŽB	13
B. IZJAVA POSLOVODSTVA	14
C. SKUPŠČINA DELNIČARJEV	15
D. NADZORNI SVET	16
E. UPRAVA DRUŽBE	17
F. REVIZIJA	17
G. GLAVNE ZNAČILNOSTI SISTEMA NOTRANJIH KONTROL IN UPRAVLJANJA S TVEGANJI	18
H. TRANSPARENTNOST POSLOVANJA	19
POSLOVNO POROČILO	21
1. POSLOVNA POLITIKA DRUŽBE	22
A. POSLANSTVO IN VIZIJA	22
B. OPERATIVNI CILJI ZA LETO 2013	22
2. CELOVITA ANALIZA RAZVOJA IN IZIDOV POSLOVANJA	23
A. KOLIČINSKI PODATKI	24
B. PRIHODKI	26
C. STROŠKI IN ODHODKI	27
D. POSLOVNI IZIDI	29
E. SREDSTVA	30
F. KAPITAL IN OBVEZNOSTI	30
G. KAZALNIKI	31
H. INVESTICIJE 2013	32
3. DATUM ODOBRITVE LETNEGA POROČILA	32
4. PRIČAKOVANI RAZVOJ DRUŽBE	32
A. PODROČJE INVESTICIJ	32
B. PODROČJE UKREPOV ZA STABILIZACIJO POSLOVANJA	33
5. POROČILO O DRUŽBENI ODGOVORNOSTI	34
A. ODGOVORNOST DO ZAPOSLENIH	34
B. ODGOVORNOST DO UPORABNIKOV STORITEV	35
C. ODGOVORNOST DO NARAVNEGA OKOLJA	36
D. ODGOVORNOST DO OŽJE IN ŠIRŠE SKUPNOSTI	37

1
I

RAČUNOVODSKO POROČILO

39

1.	BILANCA STANJA NA DAN 31.12.2013	40
2.	IZKAZ CELOTNEGA VSEOBSEGAJOČEGA DONOSA ZA OBDOBJE 1.1. DO 31.12.2013	42
3.	IZKAZ DENARNIH TOKOV ZA OBDOBJE 1.1. DO 31.12.2013	43
4.	IZKAZ GIBANJA KAPITALA	45
5.	POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM	47
A.	PODLAGE ZA SESTAVO RAČUNOVODSKIH IZKAZOV	47
B.	RAČUNOVODSKE USMERITVE	47
C.	POJASNILA POSTAVK BILANCE STANJA	53
D.	POJASNILA POSTAVK IZKAZA POSLOVNEGA IZIDA	69
E.	DRUGA POMEMBNA RAZKRITJA	75
F.	RAČUNOVODSKI KAZALNIKI	78
G.	REVIZORJEVO POROČILO	79

UVOD



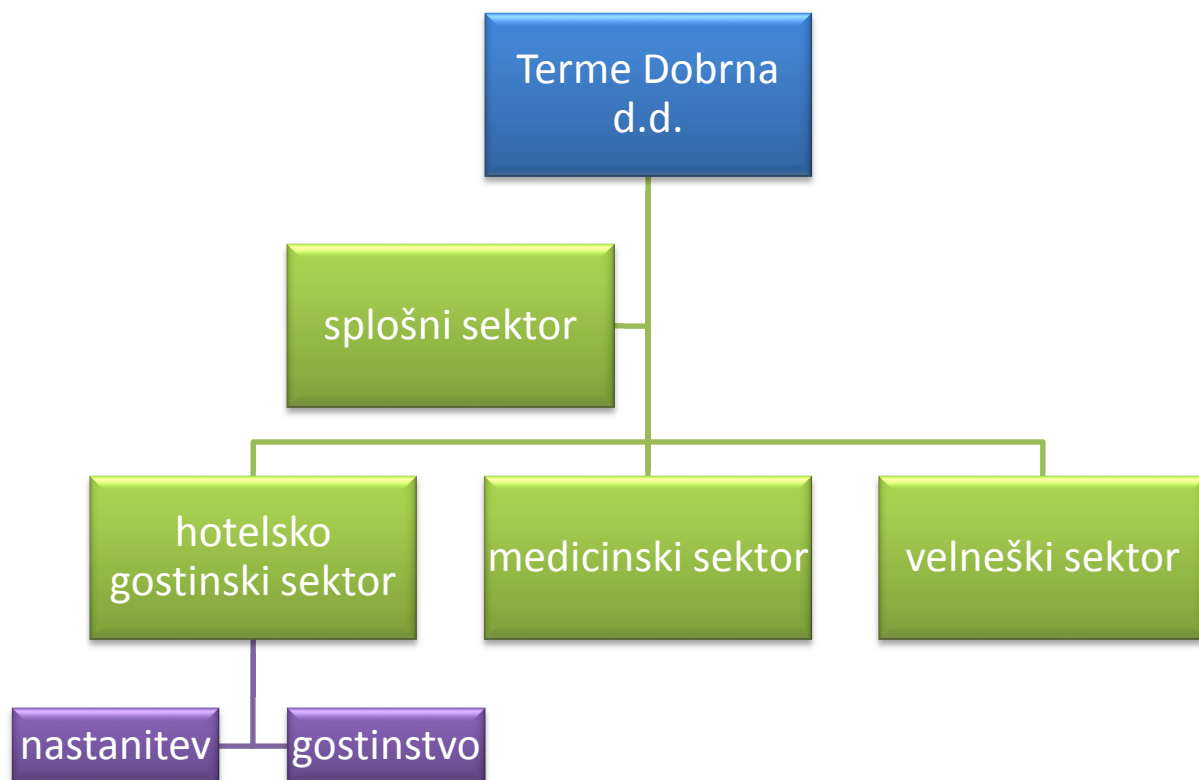
3 1. PREDSTAVITEV DRUŽBE

A. OSEBNA IZKAZNICA DRUŽBE

Ime in sedež družbe:	Terme Dobrna, Termalno zdravilišče d.d., Dobrna 50, 3204 DOBRNA	
Pravna oblika:	Družba je organizirana kot delniška družba. Družba kotira na Ljubljanski borzi vrednostnih papirjev na trgu delnic: vstopna kotacija	
Registracija:	Okrožno sodišče v Celju pod SRG št. 4.1996; vložna številka 1/00061/ 00	
Osnovna dejavnost družbe:	G/55.100 - dejavnost hotelov in podobnih nastanitvenih obratov	
Matična številka družbe:	5053587	
Davčna številka družbe:	94639272	
Transakcijski računi:	NLB d.d. SI56 0223 4001 8563 326 BANKA CELJE d.d. SI56 0600 0014 2320 736 GB d.d., Kranj SI56 0700 0000 1166 321 BANKA KOPER d.d. SI56 1010 0003 6240 262 PROBANKA d.d. SI56 2510 0970 6146 175 UNICREDIT BANKA SLOVENIJA d.d. SI56 2900 0005 5506 749 SPARKASSE d.d. SI56 3400 0101 0945 422 PB SLOVENIJE, d.d. - Nove KBM d.d. SI56 9067 2000 0643 365	
Osnovni kapital družbe:	2.887.900,14€, ki je razdeljen na 692.542 navadnih kosovnih delnic enakega razreda	
Število zaposlenih:	Stanje 31.12.2013 = 149	

B. DEJAVNOST DRUŽBE IN ORGANIZACIJA

Terme Dobrna so najstarejše delujoče slovensko termalno zdravilišče z več kot 600 letno tradicijo. Glavne dejavnosti družbe so nastanitvena, gostinska, medicinska in velneška. Izvajajo se v treh sektorjih: hotelsko gostinskem, medicinskem in velnes sektorju. Podporne dejavnosti za profitne sektorje se izvajajo v splošnem sektorju.



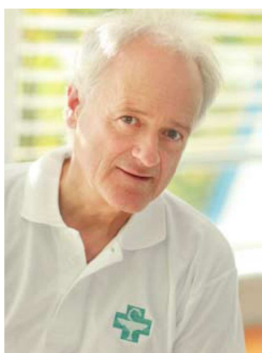
Hotelsko - gostinski sektor poleg nastanitve v treh hotelih in gostinskih storitvah ponuja še izvedbo raznovrstnih dogodkov, organizacijo prireditev, animacijo za goste in zanimivo ponudbo izdelkov ter spominkov.





Medicinski sektor združuje ambulantne storitve, fizioterapevtske storitve, delovno terapijo, masaže in balneološke storitve na področju indikacij ginekologije, nevrologije, urologije, ortopedije, travmatologije, revmatologije, športnih poškodb, centralnega in perifernega živčnega sistema, motenj mikrocirkulacije.

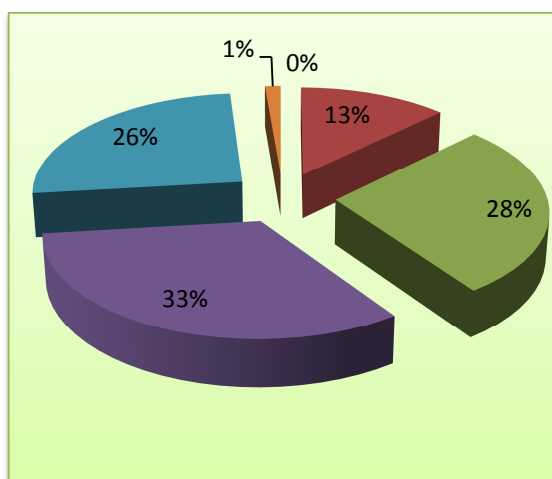
Ponudbo velneškega sektorja sestavljajo bazeni, savne, lepotne, kozmetične in frizerske storitve.



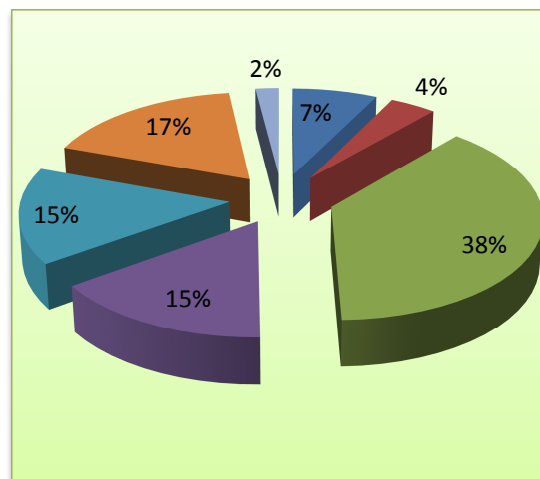
C. ZAPOSLENI

V Termah Dobrna je bilo na dan 31.12.2013 zaposlenih 149 delavcev, od tega je 71% žensk in 29% moških. Po izobrazbi je največ (38%) zaposlenih z IV. stopnjo izobrazbe. V starostni strukturi pa predstavljajo največji delež zaposleni v starostnem razredu med 40 in 50 let. Skupno je 73% zaposlenih mlajših od 50 let.

starostna struktura



izobrazbena struktura



- | | |
|--------------------|--------------------|
| ■ Do 20 let | ■ Med 20 in 30 let |
| ■ Med 30 in 40 let | ■ Med 40 in 50 let |
| ■ Med 50 in 60 let | ■ Nad 60 let |

TERME DOBRNA D.D.

D. LASTNIŠKA STRUKTURA IN DELNICE

Osnovni kapital družbe je razdeljen na 692.542 navadnih kosovnih delnic, ki kotirajo na Ljubljanski borzi vrednostnih papirjev v vstopni kotaciji.

Vse delnice družbe so navadne, imenske, kosovne in prosto prenosljive in prinašajo enako dividendo na delnico in enake kontrolne pravice - en glas na delnico.

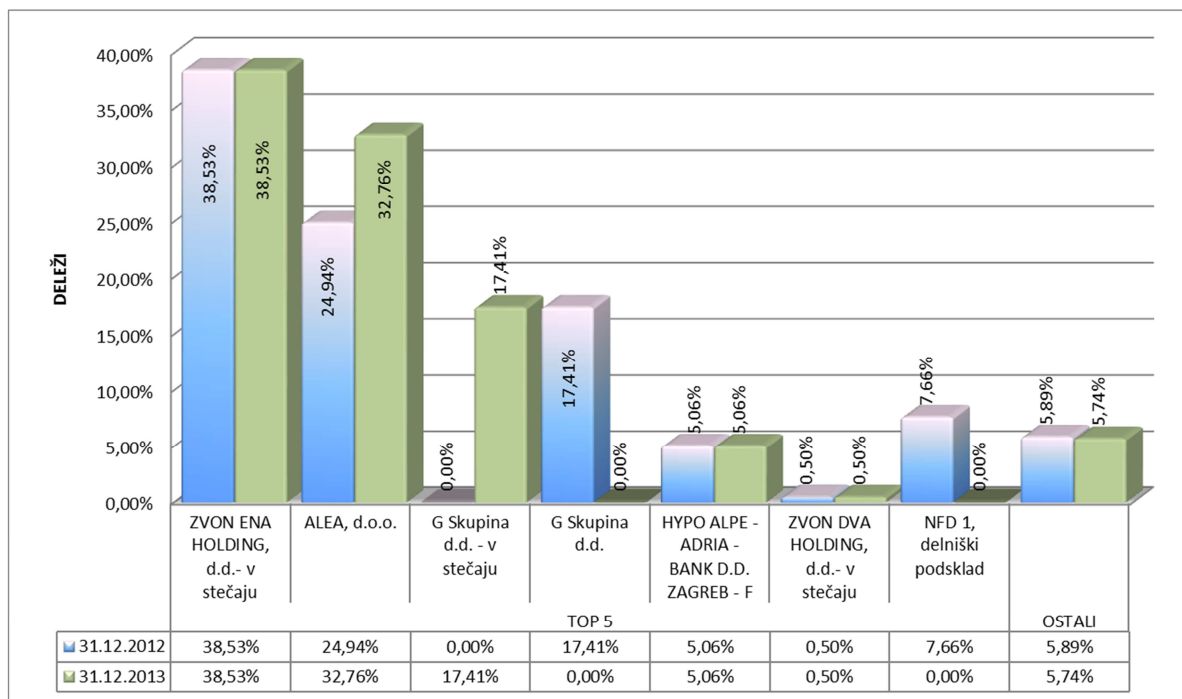
Družba nima delniške sheme za delavce, ni omejitve glasovalnih pravic za določeno število glasov. Družbi niso znani dogovori med delničarji, ki lahko povzročijo omejitev prenosa vrednostnih papirjev ali glasovalnih pravic.

Lastniška struktura na dan 31.12.2013 in spremembe v lastništvu glede na 31.12.2012 so predstavljene v spodnji tabeli.

LASTNIK	POŠTA	31.12.2013	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2012	RAZLIKA
		ŠT. DELNIC	DELEŽ	ŠT. DELNIC	DELEŽ	
ZVON ENA HOLDING, d.d. - v stečaju	MARIBOR	266.832	38,53%	266.832	38,53%	0
ALEA, d.o.o.	CELJE	226.845	32,76%	172.739	24,94%	54.106
G Skupina d.d. - v stečaju	LJUBLJANA	120.563	17,41%	0	0,00%	120.563
G Skupina d.d.	LJUBLJANA	0	0,00%	120.563	17,41%	-120.563
NFD 1, Delniški podsklad	LJUBLJANA	0	0,00%	53.040	7,66%	-53.040
HYPO ALPE - ADRIA - BANK D.D. ZAGREB - F	ZAGREB	35.067	5,06%	35.067	5,06%	0
ZVON DVA HOLDING, d.d. - v stečaju	MARIBOR	3.494	0,50%	3.494	0,50%	0
MIS GAŠPER	LJUBLJANA - ŠMARTNO	1.071	0,15%	1.071	0,15%	0
MARINČEK ANTONIJA	CELJE	944	0,14%	944	0,14%	0
KAMŠAK MARTA	VELENJE	866	0,13%	648	0,09%	218
KVEDER VILJEM	VOJNIK	652	0,09%	652	0,09%	0
MAGANJA VLADIMIR	CELJE	617	0,09%	617	0,09%	0
OSTALI DELNIČARJI		35.591	5,14%	36.875	5,32%	-1.284
SKUPAJ		692.542	100,00%	692.542	100,00%	0

Največje spremembe v lastniški strukturi (med 10 največjimi delničarji) v letu 2013 so naslednje:

- Statusno preoblikovanje G Skupine d.d. v G Skupine d.d. - v stečaju.
- Povečanje deleža ALEA d.o.o. iz 24,94% na 32,76% z odkupom deleža NFD 1, Delniškega podsklada in manjših delničarjev.



Ključni podatki o delnicah:

	2013	2012
število delnic	692.542	692.542
bilančna vrednost delnice	21,0	21,5
tržna vrednost delnice (31.12.)	5,90	5,78
čisti dobiček na delnico	-0,544	0,079

V letu 2013 je bilo z delnico Term Dobrna d.d. za 6.373,87€ prometa na Ljubljanski borzi vrednostnih papirjev. Vrednost delnice se je gibala med 5,75€ in 6,00€. Gibanje skozi leto je prikazano v spodnjem grafu.

Uprava, prokurist in člani nadzornega sveta niso lastniki delnic Term Dobrna d.d.



Vir: <http://www.ljse.si>

E. OBVLADUJOČA DRUŽBA

Družba nima obvladujoče družbe.

F. PODRUŽNICE DRUŽBE

Družba nima podružnic.

9 2. KLJUČNI PODATKI IZ POSLOVANJA

	2013	2012	I 13/12
FINANČNI PODATKI			
1 Čisti prihodki od prodaje	7.134.770	7.621.097	93,6%
2 Poslovni izid iz poslovanja	-180.358	208.481	-86,5%
3 Poslovni izid pred davki	-376.831	56.794	-663,5%
4 Poslovni izid obračunskega obdobja	-376.831	54.643	-689,6%
5 Kapital	14.523.681	14.900.512	97,5%
6 Bilančna vsota	22.054.431	22.953.437	96,1%
ZAPOSLENI			
7 Število zaposlenih na dan 31.12.	149	150	99,3%
8 Število zaposlenih iz obračunanih ur (povprečno število)	149	155	96,1%
KAZALNIKI			
9 Produktivnost (1/7)	47.884	50.807	94,2%
10 Dodana vrednost	3.727.653	4.223.146	88,3%
11 Dodana vrednost na zaposlenega	25.018	28.154	88,9%
12 Čista dobičkonosnost prihodkov	-0,05	0,01	-737,1%
13 Čista dobičkonosnost kapitala (ROE) (31.12.)	-0,026	0,004	-707,5%
DELNICA			
14 Število delnic	692.542	692.542	100,0%
15 Bilančna vrednost delnice (31.12.)	20,97	21,52	97,5%
16 Tržna vrednost delnice (na 31.12.)	5,90	5,78	102,1%
17 Čisti poslovni izid na delnico (31.12.)	-0,54	0,08	-689,6%
TRŽNI DELEŽ			
18 Tržni delež (delež nočitev v nočitvah naravnih zdravilišč)	5,23%	5,17%	101,2%
19 Tržni delež (delež točk ZZZS v točkah ZZZS naravnih zdravilišč)	8,56%	8,94%	95,8%

10 3. PREGLED POMEMBNIH DOGODKOV

A. POMEMBNEJŠI DOGODKI V LETU 2013



JANUAR 2013

- × Novost v masažno lepotnem centru - lepotni tretmaji s kozmetiko Pharmos Natur Green Luxury.

FEBRUAR 2013

- × Na 3. redni seji Nadzornega sveta družbe so se člani seznanili s kratko informacijo o poslovanju v obdobju januar - december 2013.
- × Sprememba pomembnih deležev v lastniški strukturi (odkup deleža NFD1 Delniškega podsklada s strani Alea d.o.o.).



MAREC 2013

- × Imenovanje prokuristke mag. Mateje Vidnar Stiplošek.
- × Na 3. korespondenčni seji Nadzornega sveta je potrjen Poslovni načrt za poslovno leto 2013.
- × Objava revidiranega Letnega poročila za poslovno leto 2012.
- × Dodatna ponudba v masažno lepotnem centru - modeliranje nohtov.



APRIL 2013

- × Izid 16. revije Terme Dobrna - revije o zdravju in dobrem počutju.
- × Na 4. redni seji Nadzornega sveta družbe so člani sprejeli revidirano Letno poročilo 2012, poročilo o delu nadzornega sveta v letu 2012, predlagali revizorja za leto 2013, soglašali s sklicem 18. redne skupščine družbe in upravo zavezali k pripravi dodatnih informacij.
- × Ponudbo kavarne smo obogatili z novo ponudbo sladice in popestrili dogajanje s stand up komedijami.



MAJ 2013

- × Na 4. korespondenčni seji Nadzornega sveta družbe so člani podali soglasje k najemu dolgoročnega kredita.



JUNIJ 2013

- × Na 5. korespondenčni seji Nadzornega sveta družbe so člani podali soglasje k najemu kratkoročnega revolving kredita.
- × Začetek Glasbenega poletja 2013 in izvedba treh glasbenih večerov.

11



JULIJ 2013

- * Na 5. redni seji Nadzornega sveta družbe so člani zavezali upravo za izvedbo dodatnih aktivnosti na področju financiranja, upravljanja s tveganji in ukrepov za izboljšanje poslovanja. Podali so soglasje za najem kredita in sprejeli spremenjeni Poslovnik o delu Nadzornega sveta.
- * Na 6. korespondenčni seji Nadzornega sveta družbe je bilo podano soglasje za podpis predlagane kreditne pogodbe.
- * Novosti v ponudbi: letni vrt pred Zdraviliškim domom z gostinsko ponudbo in poletni klub za otroke.
- * Glasbeno poletje 2013 - štirje koncerti.



AVGUST 2013

- * Na 7. korespondenčni seji Nadzornega sveta je bilo podano soglasje za podpis podaljšanje kratkoročnega revolving kredita.
- * 19. Redna skupščina družbe, na kateri so bili sprejeti naslednji sklepi:
 - o Prenos bilančnega dobička na dan 31.12.2012 v druge rezerve iz dobička.
 - o Podelitev razrešnice upravi in nadzornemu svetu za poslovno leto 2012.
 - o Imenovanja revizijske družbe ABC Revizija d.o.o. za revidiranje poslovanja Term Dobrna d.d. za poslovno leto 2013.
- * Nova ponudba na bazenu - vodna Zumba in zabava z DJ-jem.
- * Glasbeno poletje 2013 - štirje koncerti.



SEPTEMBER 2013

- * Potekala je 6. redna seja nadzornega sveta, kjer niso bili sprejeti pomembnejši sklepi.
- * Prejeli smo okoljski certifikat Ecolabel.
- * Zaključna prireditev Glasbenega poletja s koncertom Alenke Godec.
- * Novosti v ponudbi: rojstno dnevne zabave z Vitkom, prenovljena ponudba frizerskega salona.



OKTOBER 2013

- * Dosegli smo tretje mesto v akciji »Naj kopališče«.
- * Izvedli smo Tango festival.
- * Nova ponudba v medicinskem centru - celostna obravnava limfedema.
- * Na 8. Korespondenčni seji je bilo podano soglasje za podpis aneksa k dolgoročni kreditni pogodbi.
- * Kulinarično doživetje s Slovensko mladinsko kuharsko reprezentanco v Termah Dobrna.



**NOVEMBER 2013**

- × Na 7. redni seji nadzornega sveta so se člani seznanili s poslovanjem v obdobju 1-10 2013, sprejeli poročilo revizijske komisije in upravo zavezali za pripravo Poslovnega načrta za leto 2014.
- × Dogajanje smo popestrili za Stand up komedijo in Martinovanjem.

**DECEMBER 2013**

- × Dogajanje v kavarni so popestrili tematski večeri in decembrske dogodivščine v pravljичni vasici za otroke.
- × Izid 17. Revije Terme Dobrna .

B. POMEMBNEJŠI DOGODKI PO ZAKLJUČKU LETA 2013**JANUAR, FEBRUAR, MAREC 2014**

- × Na 8. redni seji nadzornega sveta so se člani seznanili z odstopno izjavo g. Jožeta Duha in njegov odstop sprejeli. V upravo so imenovali g. Aleša Semejo in razrešili prokuristko ga. Matejo Vidnar Stiplošek.
- × Na 9. redni seji so se člani nadzornega sveta seznanili s poslovanjem v januarju 2014, obravnavali Poslovni načrt za leto 2014 in se seznanili s potekom priprave Letnega poročila za poslovno leto 2013.
- × V teku je izvajanje ukrepov za izboljšanje poslovanja in zagotavljanje finančne stabilnosti.

13 4. IZJAVA O UPRAVLJANJU DRUŽBE

A. IZJAVA O SKLADNOSTI S KODEKSOM UPRAVLJANJA JAVNIH DELNIŠKIH DRUŽB

Uprava in nadzorni svet družbe Terme Dobrna d.d. izjavljata in obveščata delničarje in javnost, da sledita določilom Kodeksa upravljanja javnih delniških družb, ki so ga dne 8.12.2009 sprejeli Ljubljanska borza, Združenje nadzornikov Slovenije in Združenje Manager - prečiščeno besedilo kodeksa je dostopno na naslovu

[Ljubljanska borza d.d. \(http://www.ljse.si/cgi-bin/jve.cgi?doc=656&sid=P00iZ99xpfDQPb8t\)](http://www.ljse.si/cgi-bin/jve.cgi?doc=656&sid=P00iZ99xpfDQPb8t)

razen naslednjim določilom:

7.1 Člani nadzornega sveta izpolnjujejo vse pogoje iz te točke, razen pogoje iz zadnje alineje, tj. nimajo certifikata Združenja nadzornikov Slovenije.

13.1 Nadzorni svet ima od decembra 2008 oblikovano revizijsko komisijo. Kadrovske komisije in komisije za imenovanje nadzorni svet nima oblikovane. Nadzorni svet bo oblikoval komisijo oz. komisije po presoji o potrebnosti oblikovanja.

15 Glede na velikost družbe je uprava družbe enočlanska.

Ker je uprava družbe enočlanska se vse točke kodeksa, ki se nanašajo na posamezne člane uprave ne upoštevajo. V primeru, da se bo v družbi vzpostavila veččlanska uprava se bodo te točke kodeksa ustrezno upoštevale.

19.2 Družba nima posebej organizirane službe za notranjo revizijo.

21.3. Javne objave, sporočila in letnega poročila družba ne prevaja v angleški jezik, ker ni zavezana k poročanju po mednarodnih računovodskih standardih.

Dobrna, 20. marec 2014

Direktor:

dr. Aleš Semeja

Predsednik Nadzornega sveta:

Dušan Korošec

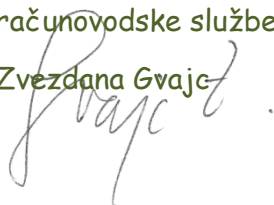
B. IZJAVA POSLOVODSTVA

Izjavljamo, da je po našem najboljšem vedenju:

- ❖ računovodsko poročilo sestavljeno v skladu z ustreznim okvirom računovodskega poročanja ter daje resničen in pošten prikaz sredstev in obveznosti, finančnega položaja in poslovnega izida družbe
- ❖ v poslovno poročilo vključen pošten prikaz razvoja in izidov poslovanja družbe ter njenega finančnega položaja, vključno z opisom bistvenih vrst tveganja, ki jim je družba izpostavljena in je pripravljeno v skladu z 70. členom ZGD-1 in 8. členom ZGD-1b.

Dobrna, 20. marec 2014

Vodja finančno
računovodske službe:
Zvezdana Gvajc



Direktor:

dr. Aleš Semeja



C. SKUPŠČINA DELNIČARJEV

Skupščina delničarjev je organ družbe, v katerem delničarji uresničujejo svoje pravice v zadevah družbe.

- ❖ Po statutu družbe skupščina odloča o:
- ❖ uporabi bilančnega dobička,
- ❖ sprejemu letnega poročila v primerih, ko to določa zakon,
- ❖ imenovanju in odpoklicu članov nadzornega sveta,
- ❖ spremembah statuta,
- ❖ o povečanju in zmanjšanju osnovnega kapitala,
- ❖ prenehanju družbe,
- ❖ o podelitvi razrešnice članom uprave in nadzornega svet,
- ❖ statusnem preoblikovanju,
- ❖ imenovanju revizorja,
- ❖ drugih zadevah, če tako v skladu zakonom določa statut oziroma v drugih zadevah, ki jih določa zakon.

Uprava družbe skliče skupščino delničarjev Term Dobrna d.d. praviloma enkrat letno z objavo v Uradnem listu RS vsaj 30 dni pred sejo.

Skupščina po statutu veljavno odloča ne glede na število prisotnih glasov delničarjev. Skupščina sprejema sklepe z navadno večino glasov, razen če zakon ali statut za posamezne odločitve ne določata višje večine ali drugih zahtev. S tričetrtinsko večino zastopanega kapitala sprejema skupščina naslednje sklepe::

- ❖ o spremembah statuta,
- ❖ o povečanju osnovnega kapitala,
- ❖ o izdaji zamenljivih ali dividendnih obveznic.

Delničarji lahko pravice iz delnic uresničujejo neposredno na skupščini ali preko pooblaščenecv.

Vsaka delnica zagotavlja en glas.

V letu 2013 je potekala 18. redna seja Skupščine delničarjev 26.8.2013. Skupščina je sprejela naslednje pomembnejše sklepe:

- ❖ bilančni dobiček na dan 31.12.2012 se odvede v druge rezerve iz dobička;
- ❖ podeljena je bila razrešnica upravi za poslovno leto 2012;
- ❖ podeljena je bila razrešnica nadzornemu svetu za poslovno leto 2012;
- ❖ imenovan je bil pooblaščen revizor za poslovno leto 2013 - ABC revizija d.o.o.

D. NADZORNI SVET

Nadzorni svet nadzoruje vodenje poslov družbe in ima druge z zakonom opredeljene pristojnosti, zlasti pa:

- ❖ preveri in potrdi poročilo in predlog za uporabo bilančnega dobička,
- ❖ predloži skupščini svoje pisno poročilo o preveritvi letnega poročila in predloga bilančnega dobička,
- ❖ imenuje in odpokliče upravo družbe.

Nadzorni svet Term Dobrna d.d. sestavlja šest članov. Vsi člani imajo enake pravice in obveznosti. Dva člana nadzornega sveta sta predstavnika delavcev in ju izvoli svet delavcev.

Nadzorni svet imenuje skupščina delničarjev z navadno večino glasov na skupščini. Mandat članov nadzornega sveta traja štiri leta z možnostjo ponovne izvolitve.

Člani nadzornega sveta med seboj izvolijo predsednika in njegovega namestnika. Predsednik sklicuje in vodi seje, izjavlja voljo in objavlja odločitve nadzornega sveta, zastopa družbo proti članom uprave ter nadzorni svet nasproti organom družbe in tretjim osebam. Predsednik in namestnik sta vedno predstavnika delničarjev.

Sprememb v nadzornem svetu v letu 2013 ni bilo. Člani nadzornega sveta družbe so predstavljeni v spodnji preglednici.

ČLANI NOVEGA NADZORNEGA SVETA

član	funkcija	mandat	
		od	do
Dušan Korošec	predsednik	27.8.2012	27.8.2016
Andrej Eržen	podpredsednik	27.8.2012	27.8.2016
Miroslava Goričnik - Gojsalič	članica	27.8.2012	27.8.2016
Marija Rančigaj	članica	27.8.2012	27.8.2016
Jelen Boris	član	10.9.2012	10.9.2016
Žiga Kompan	član	10.9.2012	10.9.2016

REVIZIJSKA KOMISIJA

Nadzorni svet je na 3. redni seji z dne 9.12.2008 v skladu z zakonodajo izoblikoval revizijsko komisijo. Naloge revizijske komisije so:

- ❖ nadzorovanje neoporečnosti finančnih informacij,

- ❖ nadzor nad delovanjem sistema obvladovanja tveganj, notranje revizije in sistema kontrol,
- ❖ ocenjevanje sestave letnega poročila,
- ❖ sodelovanje pri določitvi pomembnejših področij revidiranja,
- ❖ sodelovanje pri izbiri neodvisnega zunanjega revizorja,
- ❖ spremljanje neodvisnosti, nepristranskosti in učinkovitosti zunanjih revizorjev,
- ❖ nadziranje narave in obsega nerevizijskih storitev,
- ❖ druge naloge.

Delo revizijske komisije je urejeno s poslovnikom.

Člani revizijske komisije od 7.9.2012 so:

- ❖ ga. Marija Rančigaj, predsednica revizijske komisije (članica nadzornega sveta)
- ❖ g. Boris Jelen, član revizijske komisije (član nadzornega sveta)
- ❖ g. Dejan Jojić, član revizijske komisije (zunanji strokovnjak).

E. UPRAVA DRUŽBE

Družbo Terme Dobrna d.d. je v letu 2013 vodila enoosebna uprava - direktor družbe (g. Jože Duh).

V marcu 2013 je bila imenovana prokuristka ga. Mateja Vidnar Stiplošek.

Uprava nima pooblastila za izdajo ali nakup lastnih delnic.

Ostali člani vodstva družbe so (ožji kolegij):

- ❖ vodja zdravstvenega področja - dr. Vladimir Magajna
- ❖ vodja FRS - ga. Zvezdana Gvajc
- ❖ vodja marketinga in prodaje - ga. Brigita Trantura
- ❖ vodja nabave - g. Rado Gaber
- ❖ vodja gostinstva - g. Predrag Canjko
- ❖ vodja kadrovske službe - ga. Violeta Poposka
- ❖ vodja vzdrževanja in parkov - g. Pavel Žužek
- ❖ vodja velneške dejavnosti - ga. Patricija Goubar

F. REVIZIJA

Zunanjo revizijo izvaja pooblaščen revizijska družba. Za poslovno leto 2013 je bila na podlagi sklepa številka 3. 18. redne skupščine družbe

imenovana za pooblaščenega revizorja revizijska družba ABC revizija d.o.o.

G. GLAVNE ZNAČILNOSTI SISTEMA NOTRANJNH KONTROL IN UPRAVLJANJA S TVEGANJI

Družba je uvedla postopke za načrtovanje, spremljanje in nadzor vseh poslovnih dogodkov, ki vodijo do sprememb gospodarskih koristi. Uvedeno je redno in podrobno načrtovanje in nadziranje delovanja ter poslovnih učinkov vseh posameznih organizacijskih enot. Navedene aktivnosti in ukrepi, po oceni vodstva, v ustrezni meri zagotavljajo omejevanje tveganj delovanja vključno s cenovnim tveganjem, ki jim je izpostavljena družba.

Družba ima dobro organiziran sistem notranjih kontrol, saj se izvajajo redne in izredne kontrole najpomembnejših elementov tveganj (kontrole dnevnih iztržkov, kontrole prenosov podatkov itd.). V plansko analitski službi se izvajajo postopki načrtovanja poslovanja, ugotavljanja odmikov od načrtov ter podrobne analize odstopanj s predlogi ukrepov nadaljnjega ravnanja.

V letu 2008 smo še nadgradili sistem poročanja (Standard poročanja), ki je izpopolnil dotedanje mesečno poročanje in določil vrsto novih parametrov za mesečno spremljanje. Standard poročanja smo nadgradili tudi v letu 2013 z novimi parametri spremljanja poslovanja.

Informacijski sistem in Standardom poročanja omogočata tudi dnevno spremljanje pomembnih kategorij poslovanja (denarni tok, zasedenost hotelov, točke ZZZS, prihodki po posameznih kategorijah in organizacijskih enotah, booking stanje za tri mesece naprej, prejete fakture po posameznih podpisnikih), prodajna poročila po vseh enotah (vrednostno, količinsko po posameznih programih, artiklih s primerjavo z preteklim letom).

Dodelali smo tudi sistem spremljanja uspešnosti poslovanja posameznih organizacijskih enot in s tem vodjem dali orodje za lažje spremljanje delovanja njihove enote. Dodatno smo uvedli takojšnje poročanje o prodajnih parametrih po posameznih organizacijskih enotah (do 7. v mesecu).

V letu 2009 je bil izdelan dokument Upravljanje s tveganji v družbi Terme Dobrna d.d.. V tem dokumentu so opredeljena bistvena tveganja družbe in posameznih dejavnosti s predstavitvijo poslovnega in finančnega vzvoda. V tem dokumentu so definirani tudi ukrepi za obvladovanje tveganj z opredelitvijo odgovornih oseb in sistem spremljanja tveganj in poročanja

na tem področju. S tem dokumentom je bil seznanjen tudi Nadzorni svet družbe. V letu 2013 smo na podlagi izvedenih aktivnosti na področju upravljanja s tveganji vzpostavili sistem rednega tromesečnega poročanja nadzornemu svetu za to področje.

V zaostrenih gospodarskih razmerah je dan poseben poudarek tekočemu spremljanju gibanja vseh gospodarskih kategorij (zdravstvena politika, gibanja na trgu turističnih, gostinskih in velnes storitev), ki vplivajo na uspešnost poslovanja in finančni položaj družbe.

Družba ustrezno upravlja s finančnim tveganjem v okviru spremenjenih možnosti pridobivanja finančnih virov za zagotavljanje tekoče likvidnosti in ohranjanja solventnosti. Predvsem skuša z organiziranim in sistematičnim pristopom obnavljati obstoječe kreditne linije, reprogramirati kratkoročne v dolgoročne finančne vire in pridobiti nove v primeru poslabšanja pogojev (spremembe obrestne mere navzgor), z dobavitelji doseči zamik plačil oz. plačila z diskontom, omejiti investicije na nujne in potrebne ter zanje poiskati dolgoročni vir financiranja (delno nepovratna sredstva iz strukturnih skladov).

Družba ni izpostavljena kreditnemu tveganju, saj v strukturi prodaje prevladuje gotovinska prodaja, prodaja posrednemu proračunskemu porabniku in prodaja na osnovi avansov.

Družba ni izpostavljena valutnemu tveganju.

Družba ni izpostavljena tveganjem, katerih zavarovanja bi družba računovodsko posebej prikazovala.

V družbi obvladujemo gospodarske nevarnosti s kakovostnimi zavarovanji premoženja in odgovornosti.

Zaradi spremembe davčne zakonodaje družba ne izkazuje drugačnega davčnega položaja.

Vodstvo družbe ocenjuje, da vrednostni papirji družbe niso izpostavljeni posebnim tveganjem, razen tistih, ki so povezani s poslovanjem oz. delovanjem družbe. Družba razen navadnih delnic ni izdala drugih vrednostnih papirjev, prav tako v osnovnem kapitalu družbe ni bilo sprememb.

H. TRANSPARENTNOST POSLOVANJA

Komuniciranje z delničarji in ostalo finančno javnostjo temelji na zagotavljanju rednih in pravočasno objavljenih informacij o položaju

20
50The logo for SEONET, featuring the word "SEONET" in a bold, black, sans-serif font. Above the text is a blue horizontal bar with a white diagonal line.The logo for INFO STORAGE, featuring the words "INFO" and "STORAGE" in a bold, blue, sans-serif font. Below "STORAGE" is the tagline "Info hramba" in a smaller, black font. To the right of the text is a blue square with a white diagonal line.

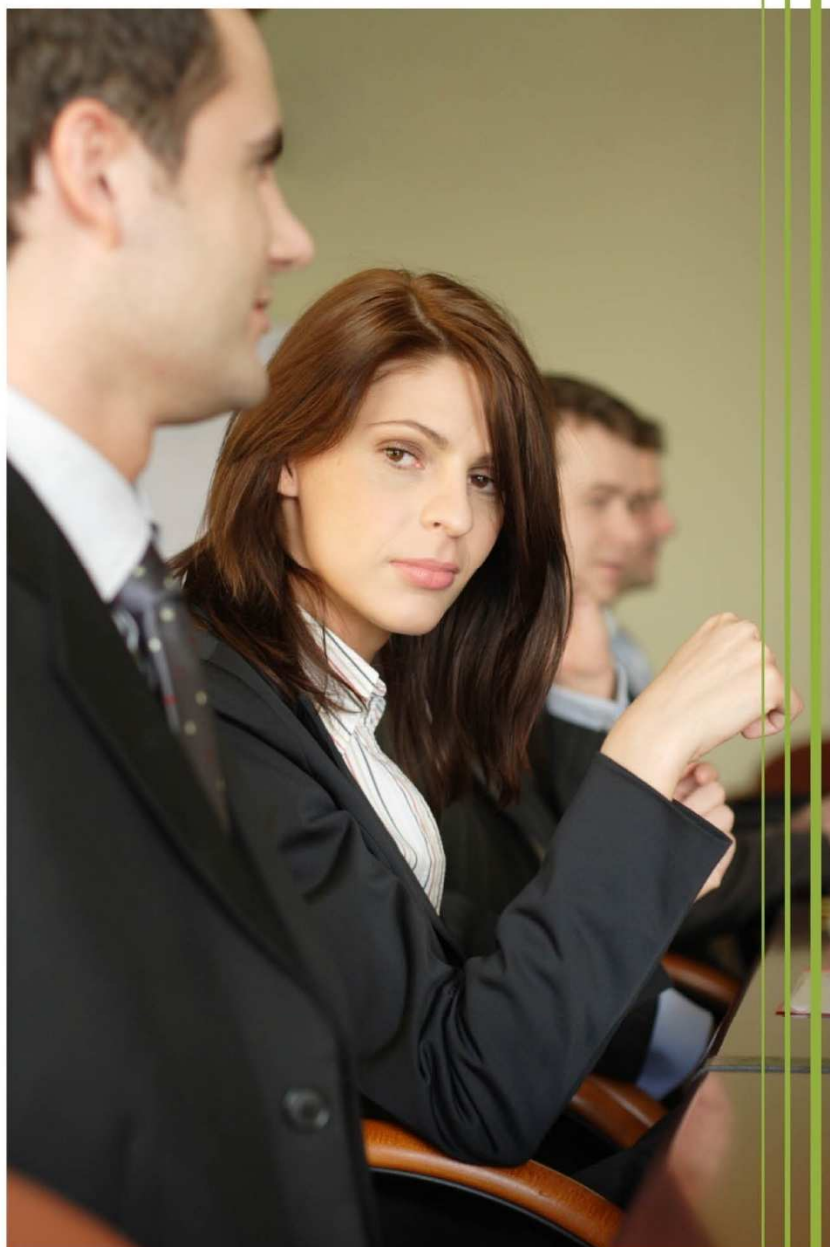
družbe ter pomembnejših spremembah v poslovanju družbe (v skladu z zakonodajo).

Obveščanje poteka preko objav na spletnih straneh Ljubljanske borze, to je na portalu SEO-net-a in na spletni strani družbe (www.term-dobrna.si). Vse objave so v skladu s predpisi predložene tudi v Info hrambo, s tem zadostimo tudi pogojem za obveščanje Agencije za trg vrednostnih papirjev.

Pomemben element komuniciranja z lastniki in zainteresirano javnostjo so Letno poročilo in obdobja poročila, ki jih vsako leto pripravimo z vso skrbnostjo in dopolnjujemo njihovo vsebino v skladu z zakonskimi zahtevami.

LETNO POROČILO 2013

POSLOVNO POROČILO



22 1. POSLOVNA POLITIKA DRUŽBE

A. POSLANSTVO IN VIZIJA



Terme Dobrna so sodobno in dinamično zdraviliško – turistično središče, ki združuje tako naravne danosti, kot sodobno medicinsko znanost.

Poslanstvo Term Dobrna je zagotavljati dobro počutje in zdravje za vse generacije, še posebej za ženske, na kakovosten način in z naravnimi zdravilnimi sredstvi.

Zdravje je naše vodilo in generator razvoja. Izvajamo rehabilitacijo in zdraviliško zdravljenje s področij ginekologije, urologije, ortopedije, travmatologije, revmatologije, športnih poškodb, centralnega in perifernega živčnega sistema in motenj mikrocirkulacije.

Predvsem smo:

**PARTNER ŽENSKI SKOZI VSA NJENA ŽIVLJENJSKA
OBDOBJA.**

B. OPERATIVNI CILJI ZA LETO 2013

KVANTITATIVNI CILJI

- ✓ Doseči 100.000 nočitev: povečati obseg domačih agencijskih in individualnih nočitev, povečati število tujih nočitev za 17% in povečati delež tujih nočitev v strukturi vseh nočitev na 30%,
- ✓ doseči cca 69% povprečno letno zasedenost hotelskih kapacitet,
- ✓ povečati prodajo ostalih gostinskih storitev za najmanj 8%,
- ✓ razširiti ponudbo zdravstvenih in velnes storitev, zlasti razvoj preventivnih programov,
- ✓ povečati prodajo zdravstvenih samoplačniških storitev za najmanj 10%,
- ✓ razširiti in okrepiti sodelovanje z društvi, zdravstvenimi institucijami in zdravniki,

- ✓ zadržati obseg storitev ZZZS najmanj na ravni leta 2012,
- ✓ povečati prodajo velnes storitev za najmanj 10%,
- ✓ povečati prihodek od prodaje za najmanj 4%,
- ✓ doseči maksimalno obvladovanje stroškov ter vhodnih cen materiala in storitev,
- ✓ povečati dodano vrednost na zaposlenega do 6% in povečati izkoriščenost delovnega časa,
- ✓ doseči bistveno višji pozitivni poslovni izid kot v letu 2012.

KVALITATIVNI CILJI

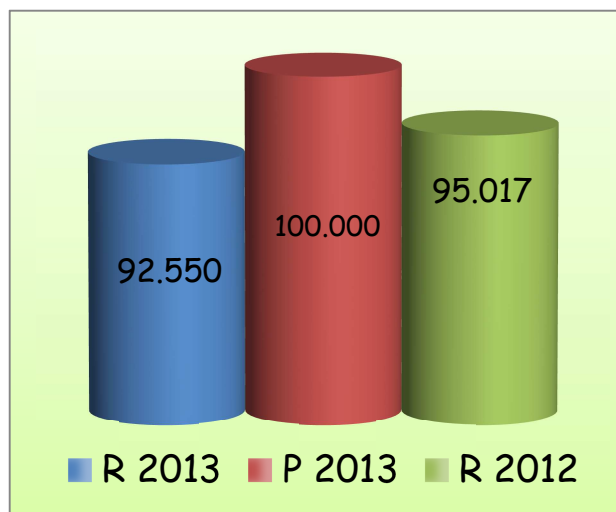
- ✓ še izboljšati kvaliteto storitev in povečati individualni pristop k vsakemu gostu - projekt spremljanja zadovoljstva kupcev,
- ✓ še povečati podjetniško pripadnost in zadovoljstvo zaposlenih ter skrbeti za stalno izobraževanje,
- ✓ maksimirati organizacijo podjetja, povečati izkoriščenost delovnega časa in izvesti novo sistemizacijo v podjetju,
- ✓ povečati prodajno naravnost in miselnost vseh sodelavcev - marketing mora biti gibalno podjetja, in povečati obseg stimulacij zaposlenih,
- ✓ okrepiti aktivno sodelovanje v okviru lastniških povezav za nadaljnji razvojni cikel,
- ✓ nadalje pozicionirati podjetje kot stabilnega in kvalitetnega poslovnega partnerja,
- ✓ izvajati projekte: EKO marjetica, «Družini prijazno podjetje» in pričeti s projektom na področju vzpostavljanja sistema kakovosti,
- ✓ aktivno sodelovanje z okoljem - občina Dobrna in širše.

2. CELOVITA ANALIZA RAZVOJA IN IZIDOV POSLOVANJA

V celoviti analizi razvoja in izidov poslovanja bomo predstavili najpomembnejše poslovne podatke za poslovno leto 2013 v primerjavi s planom 2013 in realizacijo v letu 2012.

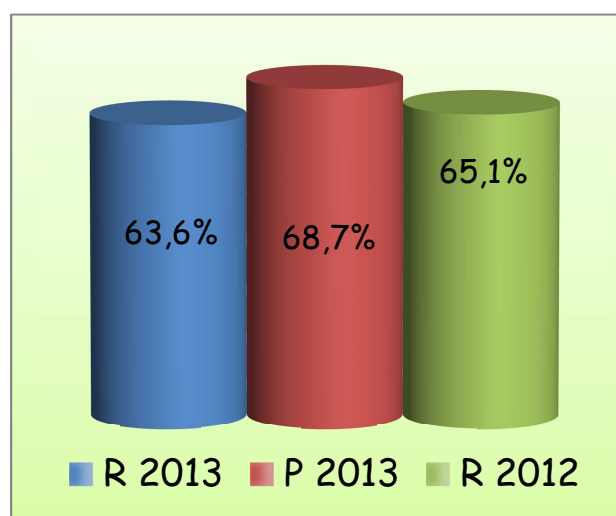
A. KOLIČINSKI PODATKI

NOČITVE



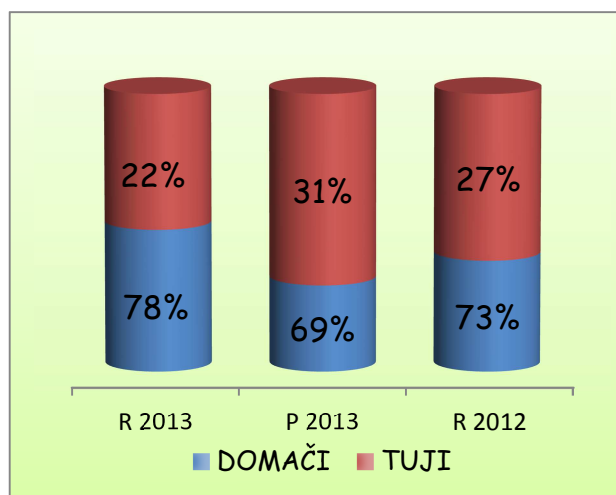
V letu 2013 smo dosegli 92.550 nočitev in tako zaradi zaostrenih pogojev na trgu nismo dosegli planiranih nočitev niti števila nočitev doseženega v letu 2012. Slovenska naravna zdravilišča beležijo 4% padec nočitev glede na leto 2012, vseh prenočitev turistov v Sloveniji je bilo enako številu prenočitev v letu 2012.

ZASEDENOST KAPACITET



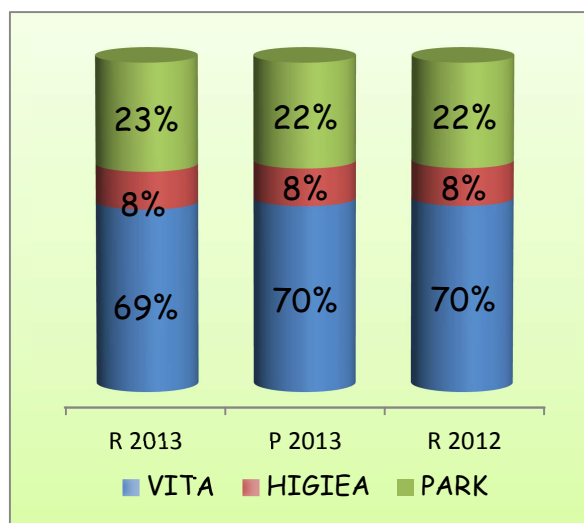
V skladu z gibanjem nočitev je tudi gibanje zasedenosti kapacitet. Tako smo v letu 2013 dosegli 63,6% povprečno zasedenost kapacitet, ki je pod lanskoletno in pod planirano povprečno zasedenostjo.

STRUKTURA NOČITEV: domači - tuji



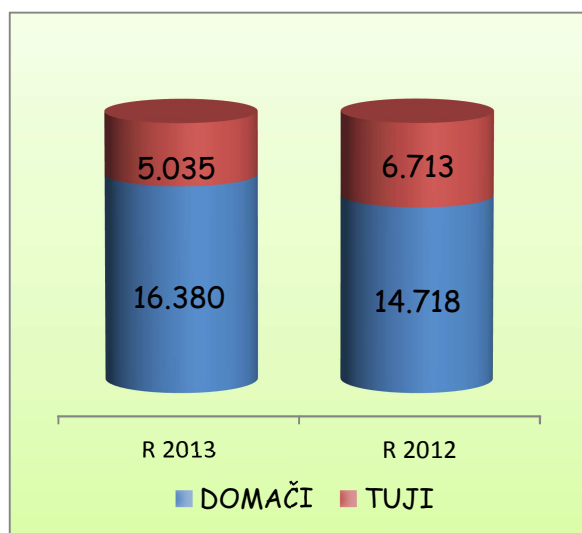
V letu 2013 se je delež tujih nočitev poslabšal glede na 2012, predvsem zaradi izpada italijanskih in nemških nočitev. Tudi planiranega deleža tujih nočitev v letu 2013 nismo dosegli.

STRUKTURA NOČITEV: po hotelih



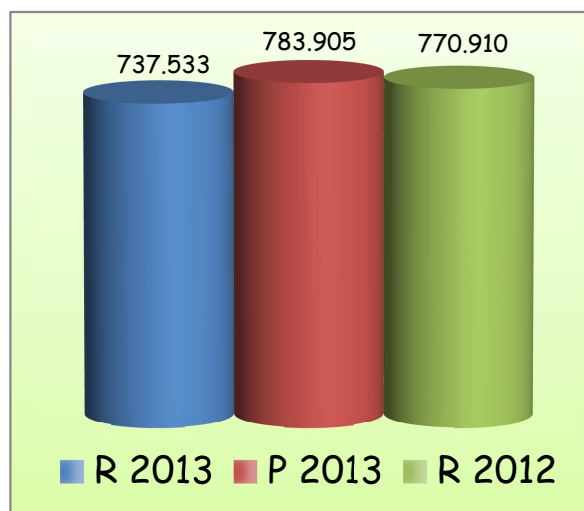
Kot je razvidno iz grafa struktura po hotelih v letu 2013 ostaja podobna kot v letu 2012 kot tudi planirani. V hotelu Vita tako realiziramo 69% vseh nočitev in hkrati dosegamo najboljšo povprečno zasedenost kapacitet, ki v letu 2013 znaša 69%.

ŠTEVILO GOSTOV



V letu 2013 nas je obiskalo 21.415 gostov, kar je enako število kot v letu 2012. Število domačih gostov se je povečalo za 11%, medtem ko se je število tujih gostov zmanjšalo 25%. Tuji gostje predstavljajo 24%, kar je 7 odstotnih točk manjši delež kot v letu 2012. V Skupnosti slovenskih naravnih zdravilišč in v celotni Sloveniji se je število tujih gostov nekoliko povečalo.

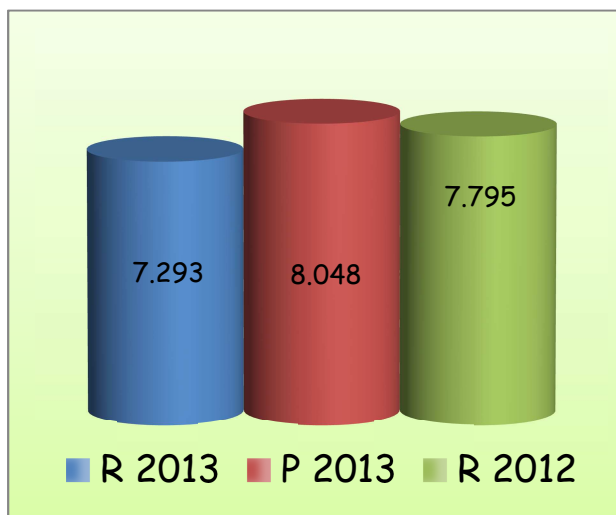
TOČKE ZZZS



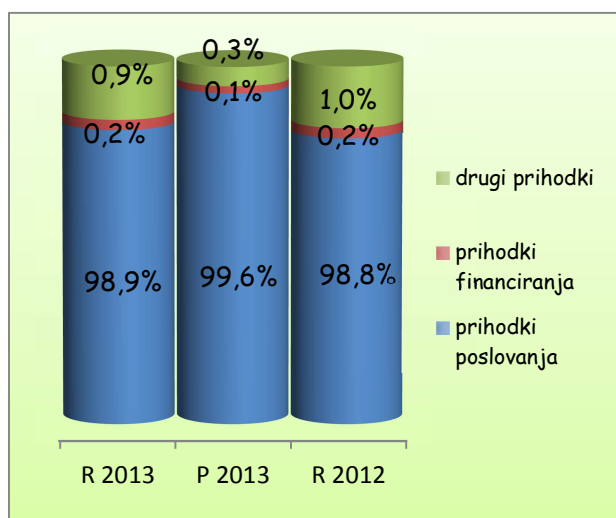
V letu 2013 smo realizirali za 4% manj točk ZZZS, kar je posledica uvedbe varčevalnih ukrepov s strani vlade RS, ki je posegla tudi na področje zdraviliškega zdravljenja, saj je uvedla dodatne omejitve predpisovanja terapij. Hkrati smo beležili zmanjšanje števila nočitev ZZZS. Zaradi dodatnih omejitev s strani ZZZS tudi planiranega števila točk nismo dosegli.

OSTALO

Na ostalih področjih prodaje beležimo zmanjšanje prodaje glede na leto 2012, razen pri prodaji izvenpenzijske hrane in prodaje frizerskih storitev.

B. PRIHODKI

Kot je razvidno iz grafa, smo v letu 2013 dosegli 7.293 tisoč € celotnih prihodkov. Doseženi prihodki so 6% nižji od lanskoletnih in pod planiranimi prihodki, kar je posledica doseganja nižjih fizičnih kazalcev kot tudi doseženih nižjih cen za izvedene storitve (penzijska cena, vrednost točke ZZS), kar je odraz situacije na trgu.

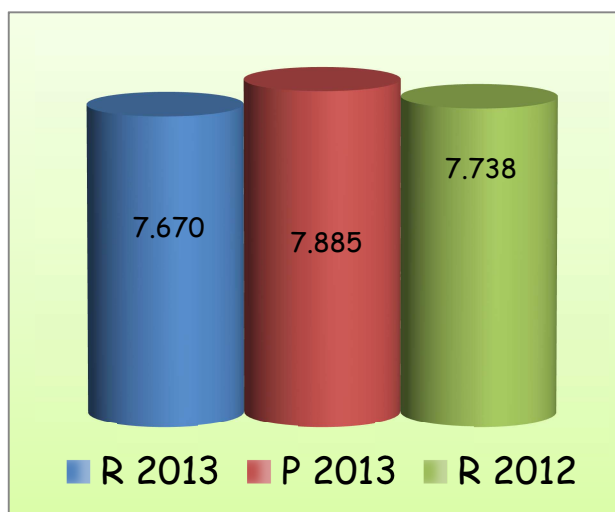


Glede na leto 2012 ni bistvenih sprememb v strukturi prihodkov. Poslovni prihodki predstavljajo pretežni del vseh prihodkov in so se v letu 2013 zmanjšali za 6% glede na leto 2012, kar je rezultat manjšega števila doseženih nočitev, manjšega števila točk ZZS in nižjih doseženih povprečnih cen storitev.

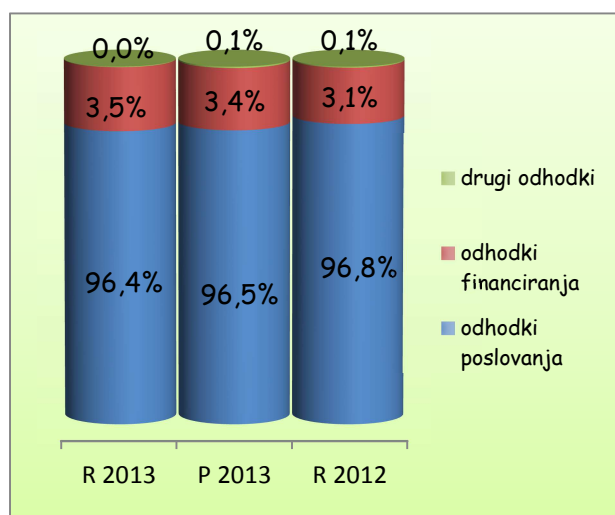
V letu 2013 smo glede na leto 2012 dosegli nižje prihodke na vseh področjih prodaje. Podrobnejši prikaz je v spodnji tabeli.

	R2013	P2013	+/- R13/P13	R2012	+/- R13/R12
prihodki hotelsko gostinski sektor	4.030.443	4.699.326	-14%	4.286.435	-6%
prihodki medicinski sektor	2.209.253	2.205.267	0%	2.380.366	-7%
prihodki velnes sektor	719.994	848.810	-15%	770.158	-7%
prihodki prodaje trgovskega blaga	52.469	58.928	-11%	55.968	-6%
drugi poslovni prihodki	185.091	177.565	4%	186.474	-1%
lastna raba	18.180	22.107	-18%	22.331	-19%
prihodki financiranja	12.346	9.855	25%	12.988	-5%
drugi prihodki	65.176	26.145	149%	80.336	-19%
SKUPAJ	7.292.952	8.048.003	-9%	7.795.056	-6%

C. STROŠKI IN ODHODKI

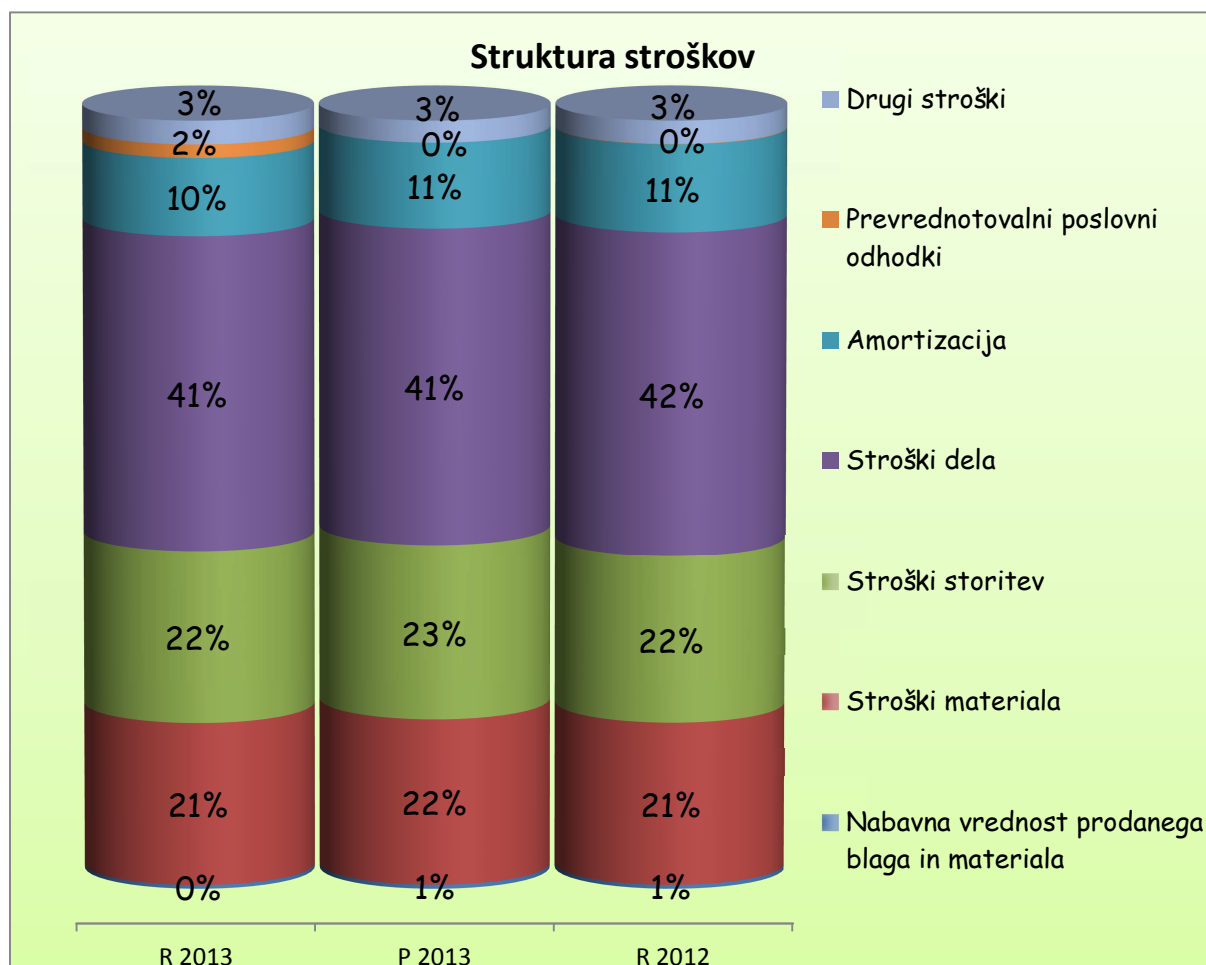


V letu 2013 beležimo 7.670 tisoč € odhodkov, kar je 1% manj kot v letu 2012 in 3% manj kot smo planirali. Odhodki smo znižali predvsem na naslednjih področjih: energetika, potrošni material, čiščenje in druge storitve, stroški dela in odhodkih financiranja. Odhodki poslovanja so bili tudi pod in lanskoletnimi, med tem ko so se odhodki financiranja zvišali za 13%.



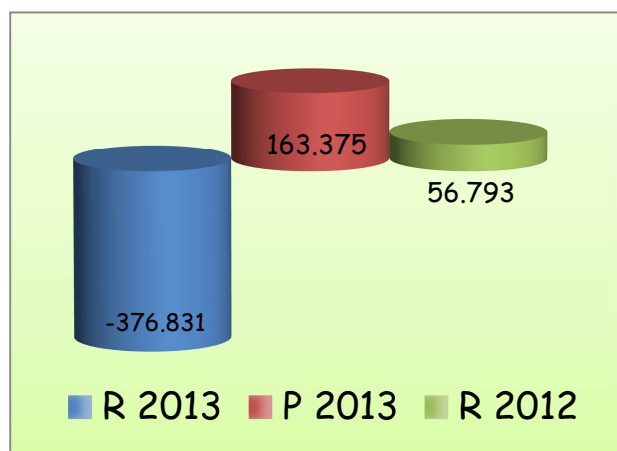
Poslovni odhodki so predstavljali 96,4% vseh odhodkov. Delež odhodkov financiranja se je povečal na 3,5%. Drugi odhodki so bili minimalni.

Struktura stroškov se v letu 2013 ni bistveno spremenila glede na leto 2012 in plan. Zmanjšal se je delež stroškov dela in amortizacije ter povečal delež prevrednotovalnih odhodkov glede na leto 2012.



	R2013	P2013	+/- R13/P13	R2012	+/- R13/R12
Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala	36.336	40.640	-11%	38.118	-5%
Stroški materiala	1.563.377	1.641.223	-5%	1.586.686	-1%
Stroški storitev	1.662.137	1.732.526	-4%	1.630.243	2%
Stroški dela	3.026.587	3.127.714	-3%	3.151.800	-4%
Amortizacija	753.300	849.681	-11%	858.541	-12%
Prevrednotovalni poslovni odhodki	128.124	0		4.325	2862%
Drugi stroški	225.927	215.324	5%	223.539	1%
POSLOVNI ODHODKI	7.395.788	7.607.108	-3%	7.493.252	-1%
FINANČNI ODHODKI	271.840	271.520	0%	240.704	13%
DRUGI ODHODKI	2.154	6.000		4.307	-50%
ODHODKI SKUPAJ	7.669.783	7.884.628	-3%	7.738.263	-1%

D. POSLOVNI IZIDI



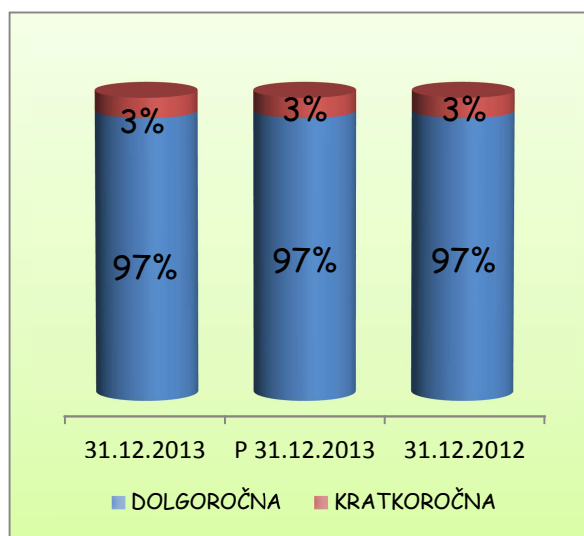
Leto 2013 smo zaključili z izgubo v višini 376.831, kar je bistveno slabše kot je bilo planirano. Realizirali smo negativni poslovni izid iz poslovanja, ki je rezultat predvsem večjega znižanja prihodkov kot odhodkov iz poslovanja. V strukturi odhodkov iz poslovanja so se glede na leto 2012 in plan povečali predvsem prevrednotovalni poslovni odhodki. Na slabši poslovni izid iz rednega delovanja so poleg slabega izida iz poslovanja vplivali predvsem

višji odhodki iz financiranja. Le-ti so posledica spremenjenih kreditnih pogojev pri izvedenih reprogramih dolgoročnih kreditov.

	R2013	P2013	+/- R13/P13	R2012	+/- R13/R12
Prihodki iz poslovanja	7.215.430	8.012.003	-10%	7.701.733	-6%
Odhodki iz poslovanja	7.395.788	7.607.108	-3%	7.493.252	-1%
POSLOVNI IZID IZ POSLOVANJA	-180.358	404.895	-145%	208.481	-187%
Prihodki iz financiranja	12.346	9.855	25%	12.988	-5%
Odhodki iz financiranja	271.840	271.520	0%	240.704	13%
POSLOVNI IZID IZ REDNEGA DELOVANJA	-439.853	143.230	-407%	-19.235	2187%
Drugi prihodki	65.176	26.145	149%	80.336	-19%
Drugi odhodki	2.154	6.000	-64%	4.307	-50%
CELOTNI POSLOVNI IZID	-376.831	163.375	-331%	56.794	-764%

E. SREDSTVA

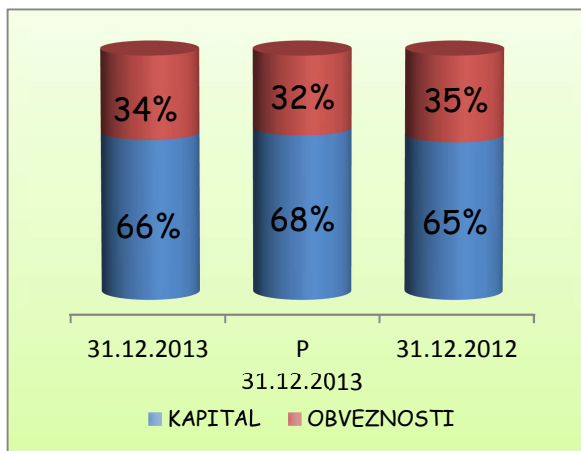
	31.12.2013	P 31.12.2013	+/- R13/P13	31.12.2012	+/- R13/R12
DOLGOROČNA SREDSTVA	21.414.607	21.550.027	-1%	22.208.709	-4%
neopredmetena sredstva in dolgoročne AČR	38.087	51.902	-27%	54.902	-31%
opredmetena osnovna sredstva	21.334.893	21.460.904	-1%	22.107.585	-3%
dolgoročne finančne naložbe	41.627	37.221	12%	46.222	-10%
dolgoročne poslovne terjatve	0	0		0	
KRATKOROČNA SREDSTVA	639.823	670.922	-5%	744.728	-14%
zaloge	103.380	80.727	28%	84.091	23%
kratkoročne poslovne terjatve	416.210	558.413	-25%	604.606	-31%
denarna sredstva	50.542	6.782	645%	13.827	266%
kratkoročne AČR	69.690	25.000	179%	42.204	65%
SREDSTVA SKUPAJ	22.054.431	22.220.949	-1%	22.953.437	-4%



Družba je imela na dan 31.12.2013 za 22.054.431€ sredstev, kar je 4% manj kot na dan 31.12.2012. Vrednost sredstev se je zmanjšala predvsem zaradi amortiziranja dolgoročnih sredstev. Delež dolgoročnih sredstev v vseh sredstvih je 97% in je enak lanskoletnemu in planiranemu.

F. KAPITAL IN OBVEZNOSTI

	31.12.2013	P 31.12.2013	+/- R13/P13	31.12.2012	+/- R13/R12
kapital	14.523.681	15.042.528	-3%	14.902.512	-3%
dolgoročne obveznosti in PČR	4.141.737	3.487.567	19%	4.510.304	-8%
kratkoročne obveznosti in PČR	3.389.012	3.690.854	-8%	3.542.621	-4%
OBVEZNOSTI SKUPAJ	22.054.431	22.220.949	-1%	22.955.437	-4%



Delež kapitala v vseh obveznostih do virov sredstev se je v letu 2013 povečal na 66%, kar pomeni, da se je delež dolgov zmanjšal glede na leto 2012 za 1 odstotno točko.

G. KAZALNIKI

	31.12.2013	P 31.12.2013	+/-R13/P13	31.12.2012	+/-R13/R12
1. KAZALNIKI STANJA FINANCIRANJA					
a) stopnja lastniškosti financiranja	0,66	0,68	-3%	0,65	1%
c) stopnja dolgoročnosti financiranja	0,85	0,83	2%	0,85	0%
2. KAZALNIKI STANJA INVESTIRANJA					
a) stopnja osnovnosti investiranja	0,97	0,97	0%	0,97	0%
č) stopnja dolgoročnosti investiranja	0,97	0,97	0%	0,97	0%
3. KAZALNIKI VODORAVNEGA FINANČNEGA USTROJA					
a) kapitalska pokritost osnovnih sredstev	0,68	0,70	-3%	0,67	1%
d) neposredna pokritost kratkoročnih obveznosti (hitri koeficient)	0,015	0,002	709%	0,004	280%
e) pospešena pokritost kratkoročnih obveznosti (pospešeni koeficient)	0,14	0,16	-10%	0,18	-22%
f) kratkoročna pokritost kratkoročnih obveznosti (kratkoročni koeficient)	0,17	0,18	-4%	0,21	-16%
5. KAZALNIKI GOSPODARNOSTI					
a) gospodarnost poslovanja	0,98	1,05	-7%	1,03	-5%
6. KAZALNIKI DONOSNOSTI					
a) čista dobičkonosnost kapitala	-0,025	0,011	-333%	0,004	-787%

H. INVESTICIJE 2013

V letu 2013 so bili izvedeni naslednje investicije:

- Peč na pelete za ogrevanje hotela Park – v sklopu izvajanja ukrepov na področju zniževanja stroškov energije.
- Vgradnja inštalacij za vzpostavitev sistema WI-FI in IP telefonije.
- Prenova suite.
- Oprema za kuhinjo – plinski kotel, ledomat.

3. DATUM ODOBRITVE LETNEGA POROČILA

Letno poročilo družbe bo predstavljeno na seji Nadzornega sveta družbe, ki bo predvidoma konec marca 2014.

4. PRIČAKOVANI RAZVOJ DRUŽBE

A. PODROČJE INVESTICIJ

Glede na trenutne finančne zmožnosti v podjetju bomo v letu 2014 izvedli naslednje investicijske aktivnosti:

1. Tekoče investicije: tekoče investicije v zagotavljanje višjega nivoja storitev, izpolnjevanja zakonskih pogojev in zagotavljanja varnosti gostov in zaposlenih ter nadaljnje izboljševanje hotelskih standardov.
2. Nabave osnovnih sredstev in opreme: prednost oprema za dopolnitev ponudbe in posodobitev opreme. Med predvidenimi investicijami bi postavili:
 - o obnova dela sob v hotelu Vita,
 - o razširitev gostinske ponudbe,
 - o postavitev salona za pitje vode v Zdraviliškem domu,
 - o sanacija vhoda v Zdraviliški dom (ureditev atrija, sanacija najbolj poškodovanih mest ob vhodu in v atriju),
 - o delna obnova vile Higiea ,
 - o razširitev ponudbe kavarne,
 - o investicije na področju energetike in IT.

B. PODROČJE UKREPOV ZA STABILIZACIJO POSLOVANJA

Zaradi negativnega poslovnega izida v letu 2013 so za leto 2014 še dodatni ukrepi za izboljšanje poslovanja tako na področju prihodkov kot na področju stroškov.

POMEMBNEJŠI UKREPI NA PODROČJU PRIHODKOV:

1. Ukrepi na področju penzinske prodaje (bivanje svojcev pacientov, sodelovanje s strateškimi partnerji na področju organiziranih skupin, vzpostavitev sodelovanja z slovenskimi agencijami z razvito maloprodajno mrežo, vzpostavitev mreže partnerskih agencij za individualno prodajo, odpiranje novih trgov, sodelovanje z različnimi interesnimi skupinami, prenova spletne strani, CRM, ON-LINE rezervacije,...).
2. Ukrepi za povečanje prodaje izvenpenzijskih storitev (aktivna komunikacija z gosti, novi prodajni artikli, salon za pitje vode, nova a'la carte ponudba, razširitev ponudbe na bazenu in v savnah,...)
3. Ukrepi za dvig kakovosti storitev (dvig profesionalnosti, standardi strežbe, podaljšanje odpiralnega časa, kakovostna priprava sob, pospeševanje prodaje, animacija gostov, otroški kotiček, standardi na recepciji,...).
4. Ukrepi za pospeševanje prodaje storitev medicinskega centra (interna napotnica, posebne ugodnosti, komplementarne velnes storitve, razvoj področja neplodnosti, pospeševanje prodaje managerskih pregledov in ciljnim skupinam, skupne promocijske/humanitarne akcije,...).
5. Ukrepi za povečanje prodaje velnes storitev (ponudba estetske kirurgije, estetika za mlade mamice, kartica zvestobe,...).

POMEMBNEJŠI UKREPI NA PODROČJU STROŠKOV:

1. Zagotovitev dolgoročno vzdržnega stroška dela z doseganjem nižjega deleža le-teh v prihodkih.
2. Ukrepi na področju nabavne politike (ponovna pogajanja za izboljšanje pogojev, povezovanje prodaje in nabave v obliki kontra poslov,...).
3. Izvajanje poostrenega nadzora nad porabo materiala in storitev, tako količinski kot cenovni.

Z navedenimi ukrepi na področju prihodkov in stroškov planiramo v letu 2014 stabilizirati poslovanje in doseči pozitiven poslovni izid.

34 5. POROČILO O DRUŽBENI ODGOVORNOSTI

Trajnostni razvoj uresničujemo kot vzpostavljanje ravnovesja med družbeno odgovornostjo, odgovornim ravnanjem z naravnim okoljem in gospodarsko konkurenčnostjo. Družbena odgovornost vključuje odgovornost do zaposlenih, uporabnikov storitev, naravnega okolja, ožje in širše skupnosti.

A. ODGOVORNOST DO ZAPOSLENIH

IZOBRAŽEVANJE

S financiranjem in sofinanciranjem izobraževanja zaposlenih ob delu dvigamo izobrazbeno strukturo. K dvigu le te prispevajo tudi zaposleni, ki se samoiniciativno izobražujejo na višjih in visokih šolah.

Eksterno funkcionalno usposabljanje in izobraževanje predstavlja večji delež vseh izobraževanj. Na ta način delavec pridobi splošna in specifična znanja, ki jih takoj in neposredno uporabi pri svojem delu. Poudarek dajemo učenju tujih jezikov (nemščina, italijanščina) in komunikacijskih veščin, zato organiziramo redna namenska usposabljanja za zaposlene. Skrbimo tudi za permanentno letno obnovo medicinskih licenc in licenc za reševalce iz vode.

SKRIB ZA ZAPOSLENE

K uspehu poslovanja družbe prispeva vsak zaposleni, saj smo družba, ki opravlja storitveno dejavnost in kakovost storitve je v veliki meri odvisna od osebnosti zaposlenega.

V letu 2011 smo pridobili osnovni certifikat Družini prijazno podjetje, v sklopu katerega izvajamo vrsto ukrepov, ki našim zaposlenim omogočajo čim lažje usklajevanje poklicnega in družinskega življenja. Ti ukrepi so naslednji:

- prilagojeno izmensko delo;
- otroški časovni bonus (vstop v šolo, vrtec);
- dodatni dnevi odsotnosti z nadomestilom zaradi izrednih družinskih razmer;
- ukrepi za varovanje zdravja (predavanja, vadbe, kolesarsko društvo);
- posredovanje informacij odsotnim zaposlenim;



- dan odprtih vrat - druženje zaposlenih in svojcev
- druženje med zaposlenimi (novoletna zabava, dan žensk, srečanje z upokojenci);
- obdaritev novorojenca;
- novoletno obdarovanje otrok;
- prostor za sproščanje;
- tim za usklajevanje poklicnega in družinskega življenja;
- pooblaščenec za vprašanja usklajevanja poklica in družine;
- psihološko svetovanje in pomoč;
- ustrezna načela vodenja;
- izobraževanje vodij na področju usklajevanja dela in družine;
- vključitev te tematike v letne razgovore;
- komunikacija z zaposlenimi in zunanjo javnostjo.

Naš cilj je tudi ustvariti in vzgajati zaposlene, ki so strokovnjaki na svojem področju, odgovorni, komunikativni, pripadni podjetju in prijazni do gostov.

Z zagotavljanjem rednih obdobjih zdravstvenih pregledov skrbimo za zdravstveno stanje zaposlenih. Redno izvajamo izobraževanje in usposabljanje za varno delo in varstvo pred požari.

Kot vrsta dolgoročne skrbi za zaposlene je vsekakor kolektivno dodatno pokojninsko zavarovanje, v katero je vključena večina zaposlenih.

B. ODGOVORNOST DO UPORABNIKOV STORITEV

Zavedamo se odvisnosti našega uspeha od zadovoljstva naših gostov in pacientov, zato jim namenjamo posebno pozornost. Njihovo zadovoljstvo z našimi storitvami ugotavljamo z anketami, goste in paciente vzpodbujamo k izražanju mnenj v knjigah pritožb in pohval, izvajamo preverjanje kvalitete naših storitev s skritimi gosti.

Skrbimo za redno obveščanje potencialnih gostov o novostih in ponudbi Term Dobrna preko naše spletne strani (vedno ažurni podatki) ter z redno in elektronsko pošto. Posebno pozornost namenjamo stalnim gostom z dodatnimi popusti, darili, voščili ob dogodkih.

Posebno pozornost namenjamo kvalitetni in strokovni izvedbi naših storitev, tudi z ustrezno usposobljenostjo izvajalcev storitev tako na strokovnem področju kot na področju komunikacije in znanja tujih jezikov. Ob tem skrbimo za kvaliteto zdravilne termalne vode (v sodelovanju z

Zavodom za zdravstveno varstvo Celje), kvalitetno in varno pripravo hrane (po predpisih in navodilih HACCAP). Hkrati se trudimo, da je oprema na vseh področjih delovanja ustrezne kvalitete, dobro ohranjena in oskrbovana.

Naše goste in ostale zainteresirane seznanjamo z novostmi naše zdravstvene in turistične ponudbe z revijo Terme Dobrna, ki izide 3-krat letno in vedno aktualnimi informacijami na naši spletni strani: www.termesdobrna.si.

C. ODGOVORNOST DO NARAVNEGA OKOLJA

V skrbi za ohranitev naših naravnih bogastev smo v letu 2011 pripravili in sprejeli Okoljsko politiko Term Dobrna d.d. v kateri smo opredelili naše zaveze na naslednjih področjih:



Na podlagi Okoljske politike smo pripravili Program ukrepov okoljske politike, ki zajema naslednje ukrepe po posameznih področjih:

1. ENERGIJA

- spremljanje porabe
- varčevanje z energijo
- zagotovitev ustreznih virov energije

2. VODA

- spremljanje porabe vode
- varčevanje pri porabi vode

- zmanjševanje onesnaževanja vode
- 3. ČISTILNA SREDSTVA IN SREDSTVA ZA RAZKUŽEVANJE
 - uporaba ustreznih sredstev za čiščenje in razkuževanje
 - omejena uporaba razkužil, močnih čistil in
- 4. ODPADKI
 - ločeno zbiranje in odvoz odpadkov
 - omejevanje nastajanja odpadkov
- 5. DRUGE STORITVE
 - prepoved kajenja
 - zmanjševanje uporabe avtomobilov
 - okoljsko izobraževanje in komuniciranje
 - spodbujanje ponovne uporabe
 - vključevanje lokalnih proizvodov in ekološko pridelane hrane v ponudbo
- 6. SPLOŠNO UPRAVLJANJE
 - usposabljanje in obveščanje zaposlenih
 - obveščanje gostov
 - uporaba znaka eko marjetica
 - sodelovanje z lokalno skupnostjo



V septembru 2013 smo pridobili okoljski certifikat EKO Label, ki potrjuje našo zavezanost k ohranjanju okolja.

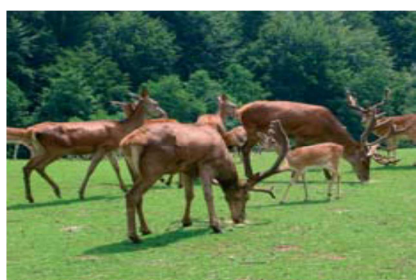
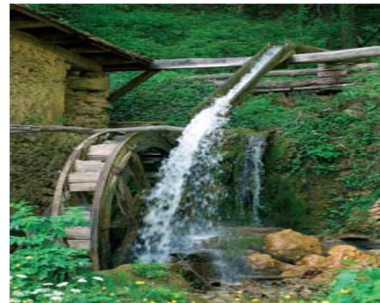
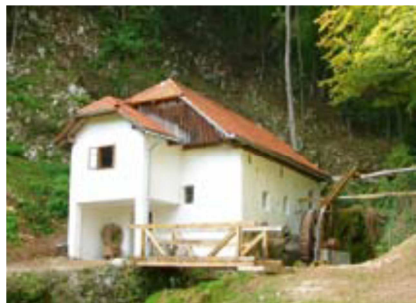
D. ODGOVORNOST DO OŽJE IN ŠIRŠE SKUPNOSTI

Zavedamo se pomembnosti sodelovanja z ožjo lokalno skupnostjo za zagotovitev pogojev za kvaliteten in stalen razvoj turistične ponudbe. Povezani smo z lokalnimi ponudniki gostinstva in animacije, ki jo predstavimo našim gostom (npr. Turistični vlak, Zbirka kulturne dediščine Polenek, turistična kmetija »Pri Minki«, Dolina mlinov, Hudičev graben, Farma jelenov, Farma nojev, Turistična kmetija Šumečnik, Kmetija Marovšek itd.). Posebno skrb namenjamo ohranjanju kulturne dediščine, tako premične (sodelovanje z lokalnim zbirateljem starin) kot nepremične (skrb za ohranjanje spomeniško zaščitenih nepremičnin). Dobro je sodelovanje z občino Dobrna in z novoustanovljenim Zavodom za šport, turizem in kulturo Dobrna, ki bo pripomogel k razvoju turizma v občini, in z ostalimi društvi v občini.

Terme Dobrna je aktiven član Skupnosti slovenskih naravnih zdravilišč. Terme Dobrna je član GIZ pohodništvo&kolesarjenje (predsednik skupščine je direktor Terme Dobrna), član več gospodarskih zbornic in

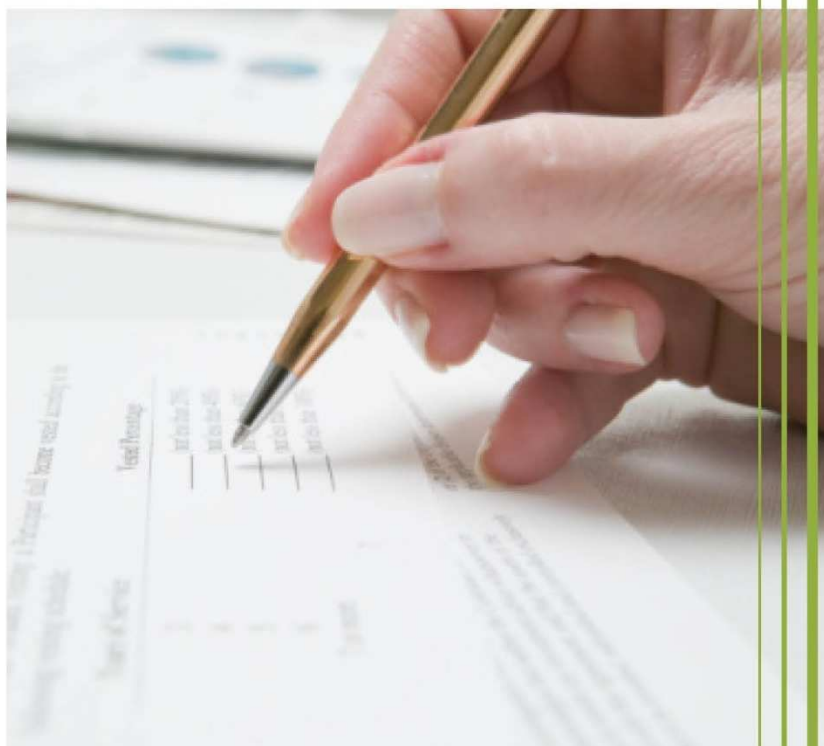
38
38

soustanovitelj Regionalne destinacije Celjsko. Dobro je sodelovanje s Slovensko turistično organizacijo. V letu 2011 smo postali tudi član nemškega združenja Medical Wellness Verband s ciljem povečanja prepoznavnosti zdravilišče dejavnosti Term Dobrna.



LETNO POROČILO 2013

RAČUNOVODSKO POROČILO

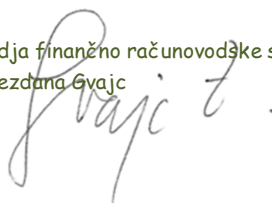


1. BILANCA STANJA NA DAN 31.12.2013

		2013	2012	%
	SREDSTVA	22.054.431	22.953.437	100%
A.	DOLGOROČNA SREDSTVA	21.414.607	22.208.709	97%
I.	Neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitve	38.087	54.902	0%
1.	Dolgoročne premoženjske pravice	10.433	24.061	
2.	Dobro ime	0	0	
4.	Dolgoročno odloženi stroški razvijanja	27.655	30.841	
5.	Dolgoročne aktivne časovne razmejitve	0	0	
II.	Opredmetena osnovna sredstva	21.334.893	22.107.585	97%
1.	Zemljišča in zgradbe	20.173.882	20.712.481	
	a) Zemljišča	3.198.587	3.198.587	
	b) Zgradbe	16.975.295	17.513.894	
3.	Druge naprave in oprema	569.176	676.172	
4.	Predujmi za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev in opredmetena osnovna sredstva v gradnji in izdelavi	591.835	718.932	
	a) Opredmetena osnovna sredstva v gradnji in izdelavi	591.835	718.932	
	b) Predujmi za pridobitev opredmetenih osnovnih	0	0	
III.	Naložbene nepremičnine	0	0	0%
IV.	Dolgoročne finančne naložbe	41.627	46.222	0%
1.	Dolgoročne finančne naložbe, razen posojil	13.860	13.860	
	c) Druge delnice in deleži	1.057	1.057	
	č) Druge dolgoročne finančne naložbe	12.803	12.803	
2.	Dolgoročna posojila	27.768	32.362	
	b) Druga dolgoročna posojila	27.768	32.362	
V.	Dolgoročne poslovne terjatve	0	0	0%
3.	Dolgoročne poslovne terjatve do drugih	0	0	
VI.	Odložene terjatve za davek	0	0	0%
B.	KRATKOROČNA SREDSTVA	570.133	702.524	3%
I.	Sredstva (skupine za odtujitev) za prodajo	0	0	0%
II.	Zaloge	103.380	84.091	0%
1.	Material	88.970	68.958	
3.	Proizvodi in trgovsko blago	14.410	15.132	
III.	Kratkoročne finančne naložbe	0	0	0%
1.	Kratkoročne finančne naložbe, razen posojil	0	0	
2.	Kratkoročna posojila	0	0	
IV.	Kratkoročne poslovne terjatve	416.210	604.606	2%
2.	Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev	342.849	489.673	
3.	Kratkoročne poslovne terjatve do drugih	73.361	114.933	
V.	Denarna sredstva	50.542	13.827	0%
C.	KRATKOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	69.690	42.204	0%
	IZVENBILANČNA EVIDENCA	5.779.184	5.984.881	

		2013	2012	%
	OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV	22.054.431	22.953.437	100%
A.	KAPITAL	14.523.681	14.900.512	66%
I.	Vpoklicani kapital	2.887.900	2.887.900	13%
1.	Osnovni kapital	2.887.900	2.887.900	
II.	Kapitalske rezerve	4.432.450	4.432.450	20%
III.	Rezerve iz dobička	7.203.331	7.552.840	33%
1.	Zakonske rezerve	5.568.463	5.568.463	
5.	Druge rezerve iz dobička	1.634.868	1.984.378	
IV.	Presežek iz prevrednotenja	0	0	0%
V.	Preneseni čisti poslovni izid	0	0	0%
VI.	Čisti poslovni izid poslovnega leta	0	27.321	0%
B.	REZERVACIJE IN DOLGOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	301.806	324.924	1%
3.	Dolgoročne pasivne časovne razmejitve	301.806	324.924	
C.	DOLGOROČNE OBVEZNOSTI	3.839.931	4.185.380	17%
I.	Dolgoročne finančne obveznosti	3.839.931	4.185.380	17%
2.	Dolgoročne finančne obveznosti do bank	3.837.635	4.178.666	
4.	Druge dolgoročne finančne obveznosti	2.296	6.713	
II.	Dolgoročne poslovne obveznosti	0	0	0%
2.	Dolgoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev	0	0	
III.	Odložene obveznosti za davek	0	0	0%
Č	KRATKOROČNE OBVEZNOSTI	3.276.040	3.403.176	15%
I.	Obveznosti, vključene v skupine za odtujitev	0	0	0%
II.	Kratkoročne finančne obveznosti	1.976.769	2.118.243	9%
2.	Kratkoročne finančne obveznosti do bank	1.972.351	2.079.821	
4.	Druge kratkoročne finančne obveznosti	4.417	38.422	
III.	Kratkoročne poslovne obveznosti	1.299.271	1.284.933	6%
2.	Kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev	932.715	920.381	
4.	Kratkoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov	35.329	53.053	
5.	Druge kratkoročne poslovne obveznosti	331.228	311.498	
D.	KRATKOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	112.972	139.446	1%
	IZVENBILANČNA EVIDENCA	5.779.184	5.984.881	

Vodja finančno računovodske službe:
Zvezdana Gvajc



Direktor:
dr. Aleš Semeja



2. IZKAZ CELOTNEGA VSEOBSEGAJOČEGA DONOSA ZA OBDOBJE 1.1. DO 31.12.2013

		2013	2012
1.	Čisti prihodki od prodaje	7.134.770	7.621.097
a)	Čisti prihodki od prodaje na domačem trgu	7.134.770	7.621.097
2.	Sprememba vrednosti zalog proizvodov in nedokončane proizvodnje	0	0
3.	Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve	18.180	22.331
4.	Drugi poslovni prihodki (s prevrednotovalnimi poslovnimi prihodki)	62.480	58.305
5.	Stroški blaga, materiala in storitev	-3.261.850	-3.255.047
a)	Nabavna vrednost prodanih blaga in materiala ter stroški porabljenega materiala	-1.599.713	-1.624.804
b)	Stroški storitev	-1.662.137	-1.630.243
6.	Stroški dela	-3.026.587	-3.151.800
a)	Stroški plač	-2.247.881	-2.312.798
b)	Stroški socialnih zavarovanj	-358.589	-395.267
	od tega stroški pokojninskih zavarovanj	0	-20.176
c)	Drugi stroški dela	-420.117	-443.735
7.	Odpisi vrednosti	-881.424	-862.866
a)	Amortizacija	-753.300	-858.541
b)	Prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih dolgoročnih sredstvih in opredmetenih osnovnih sredstvih	-127.432	-324
c)	Prevrednotovalni poslovni odhodki pri obratnih sredstvih	-692	-4.001
8.	Drugi poslovni odhodki	-225.927	-223.539
9.	Finančni prihodki iz deležev	1.184	414
č)	Drugi prihodki iz drugih naložb	1.184	414
10.	Finančni prihodki iz danih posojil	2.463	2.577
b)	Finančni prihodki iz posojil, danih drugim	2.463	2.577
11.	Finančni prihodki iz poslovnih terjatev	8.698	9.996
b)	Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do drugih	8.698	9.996
12.	Finančni odhodki iz oslabitve in odpisov finančnih naložb	0	0
13.	Finančni odhodki iz finančnih obveznosti	-262.205	-234.112
b)	Finančni odhodki iz posojil, prejetih od bank	-261.263	-231.540
č)	Finančni odhodki iz drugih finančnih obveznosti	-942	-2.572
14.	Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti	-9.635	-6.591
b)	Finančni odhodki iz obveznosti do dobaviteljev in meničnih obveznosti	-9.635	-6.591
15.	Drugi prihodki	65.176	80.336
16.	Drugi odhodki	-2.154	-4.307
17.	Davek iz dobička	0	-2.151
18.	Odloženi davki	0	0
19.	ČISTI POSLOVNI IZID OBRAČUNSKEGA OBDOBJA	-376.831	54.643
20.	Spremembe presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev	0	0
21.	Spremembe presežka iz prevrednotenja finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	0	0
22.	Dobički in izgube, ki izhajajo iz pretvorbe računovodskih izkazov družb v tujini (vplivi sprememb deviznih tečajev)	0	0
23.	Druge sestavine vseobsegajočega donosa	0	0
24.	CELOTNI VSEOBSEGAJOČI DONOS OBRAČUNSKEGA OBDOBJA	-376.831	54.643

Vodja finančno računovodske službe:
Zvezdana Gvajc



Direktor:
dr. Aleš Semeja



3. IZKAZ DENARNIH TOKOV

ZA OBDOBJE 1.1. DO 31.12.2013
SV OBDOBJE 1.1. DO 31.12.2013

		2013	2012
A.	DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU		
a)	Postavke izkaza poslovnega izida	574.159	1.020.498
	Poslovni prihodki (razen za prevrednotenje) in finančni prihodki iz poslovnih terjatev	7.228.725	7.682.866
	Poslovni odhodki brez amortizacije (razen za prevrednotenje) in finančni odhodki iz poslovnih	-6.652.535	-6.637.331
	Davki iz dobička in drugi davki, ki niso zajeti v poslovnih odhodkih	-2.031	-25.037
b)	Spremembe čistih obratnih sredstev (in časovnih razmejitev, rezervacij ter odloženih terjatev in obveznosti za davek) poslovnih postavk bilance stanja	143.442	-128.650
	Začetne manj končne poslovne terjatve	189.734	-15.294
	Začetne manj končne aktivne kratkoročne časovne razmejitve	-27.486	-10.800
	Začetne manj končne zaloge	-19.290	-928
	Končni manj začetni poslovni dolgovi	15.861	-76.406
	Končne manj začetne pasivne časovne razmejitve in rezervacije	-15.377	-25.223
c)	Prebitek prejemkov (izdatkov) pri poslovanju (a+b)	717.601	891.849
B.	DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU		
a)	Prejemki pri naložbenju	8.107	9.079
	Prejemki do dobljenih obresti in deležev v dobičku drugih, ki se nanašajo na naložbenje	2.463	2.577
	Prejemki od odtujitve opredmetenih osnovnih sredstev	0	1.800
	Prejemki od odtujitve dolgoročnih finančnih naložb	5.644	4.288
	Prejemki od odtujitve kratkoročnih finančnih naložb	0	414
b)	Izdatki pri naložbenju	-215.930	-58.963
	Izdatki za pridobitev neopredmetnih sredstev	-565	-5.295
	Izdatki za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	-215.365	-53.668
c)	Prebitek prejemkov (izdatkov) pri naložbenju (a+b)	-207.823	-49.884
C.	DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU		
a)	Prejemki pri financiranju	660.000	532.901
	Prejemki od povečanja dolgoročnih finančnih	200.000	0
	Prejemki od povečanja kratkoročnih finančnih	460.000	532.901
b)	b) Izdatki pri financiranju	-1.133.064	-1.470.496
	Izdatki za dane obresti, ki se nanašajo na financiranje	-258.323	-242.835
	Izdatki za odplačila kratkoročnih finančnih obveznosti	-874.741	-1.227.661
c)	c) Prebitek prejemkov (izdatkov) pri financiranju (a+b)	-473.064	-937.595
Č.	KONČNO STANJE DENARNIH SREDSTEV (x+y)	50.542	13.827
x)	Denarni izid v obdobju (Ac+Bc+Cc)	36.714	-95.630
y)	Začetno stanje denarnih sredstev	13.827	109.457

Vodja finančno računovodske službe
Zvezdana Gvajc

Direktor:
dr. Aleš Semeja

Izkaz denarnega toka je sestavljen po različici II.

Denarni tok iz danih obresti v višini 258.323€ se nanaša na obresti, povezane s financiranjem.

v EUR

DODATEK K IZKAZU DENARNIH TOKOV	
Povečanje opredmetenih osnovnih sredstev, povezano s hkratnim povečanjem osnovnega kapitala s stvarnimi vložki in ne z denarnimi vplačili, kar pomeni naložbenje in financiranje brez posredovanja denarnih sredstev	0
Povečanje nevplačanega vpisanega kapitala, povezano s hkratnim povečanjem osnovnega kapitala, kar pomeni navidezno naložbenje in financiranje brez posredovanja denarnih sredstev	0
Druge pomembnejše spremembe na strani naložbenja in financiranja brez posredovanja denarnih sredstev	0
Sprememba denarnih sredstev zaradi usklajevanja na devizne tečaje ob koncu leta	0

4. IZKAZ GIBANJA KAPITALA

ZA OBDOBJE 1.1. DO 31.12.2013

	Vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Rezerve iz dobička		Presežek iz prevrednotenja	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti poslovni izid poslovnega leta	Čista izguba poslovnega leta	Skupaj
			Zakonske rezerve	Druge rezerve iz dobička					
A1. Končno stanje 31/12-2012	2.887.900	4.432.450	5.568.463	1.984.378	0	0	27.321	0	14.900.512
A2. Začetno stanje 01/01-2013	2.887.900	4.432.450	5.568.463	1.984.378	0	0	27.321	0	14.900.512
B1. Spremembe lastniškega kapitala	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B2. Celotni vseobsegajoči donos poročevalskega obdobja	0	0	0	0	0	0	0	-376.831	-376.831
a) Vnos čistega poslovnega izida	0	0	0	0	0	0	0	-376.831	-376.831
B3. Spremembe v kapitalu	0	0	0	-349.510	0	0	-27.321	376.831	0
b) Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala po sklepu organov vodenja in nadzora	0	0	0	27.321	0	0	-27.321	0	0
č) Poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala	0	0	0	-376.831	0	0	0	376.831	0
C. Končno stanje 31/12-2013	2.887.900	4.432.450	5.568.463	1.634.868	0	0	0	0	14.523.681
O BILANČNI DOBIČEK / IZGUBA	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Vodja finančno računovodske službe:
Zvezdana Gvajc

Direktor:
dr. Aleš Semeja

RAZKRITJA k izkazu gibanja kapitala:

Po sklepu skupščine družbe Term Dobrna d.d. z dne 26.8.2013 se bilančni dobiček na dan 31.12.2012 v celoti prenese v druge rezerve iz dobička. Čista izguba poslovnega leta 2013 se pokrije iz drugih rezerv iz dobička.

ZA OBDOBJE 1.1. DO 31.12.2012

		Vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Rezerve iz dobička		Presežek iz prevrednotenja	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti poslovni izid poslovnega leta	Skupaj
		Osnovni kapital		Zakonske rezerve	Druge rezerve iz dobička		Preneseni čisti dobiček	Čisti dobiček poslovnega leta	
A1.	Končno stanje 31/12-2011	2.887.900	4.432.450	5.568.463	476.780	0	1.312.692	167.585	14.845.870
A2.	Začetno stanje 01/01-2012	2.887.900	4.432.450	5.568.463	476.780	0	1.312.692	167.585	14.845.870
B1.	Spremembe lastniškega kapitala	0	0	0	0	0	0	0	0
B2.	Celotni vseobsegajoči donos poročevalskega obdobja	0	0	0	0	0	0	54.643	54.643
a)	Vnos čistega poslovnega izida	0	0	0	0	0	0	54.643	54.643
B3.	Spremembe v kapitalu	0	0	0	1.507.598	0	-1.312.692	-194.906	0
b)	Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala po sklepu organov vodenja in nadzora	0	0	0	27.321	0	0	-27.321	0
c)	Razporeditev dela čistega dobička za	0	0	0	1.480.277	0	-1.312.692	-167.585	0
C.	Končno stanje 31/12-2012	2.887.900	4.432.450	5.568.463	1.984.378	0	0	27.321	14.900.512
	BILANČNI DOBIČEK / IZGUBA	0	0	0	0	0	0	27.321	27.321

Vodja finančno-računovodske službe:
Zvezdana Gvajc



Direktor:
dr. Aleš Semeja



5. POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM

A. PODLAGE ZA SESTAVO RAČUNOVODSKIH IZKAZOV

Računovodski izkazi so sestavljeni v skladu s Slovenskimi računovodskimi standardi in Zakonom o gospodarskih družbah (ZGD-1). Podatki v računovodskih izkazih temeljijo na knjigovodskih listinah in poslovnih knjigah vodenih v skladu s Slovenskimi računovodskimi standardi.

Pri pripravi so upoštevane temeljne računovodske predpostavke: upoštevanje nastanka poslovnih dogodkov, časovne neomejenosti delovanja ter kakovostne značilnosti računovodskih izkazov, to so predvsem razumljivost, ustreznost, zanesljivost in primerljivost. Pri računovodskih usmeritvah so upoštevana osnovna računovodska načela: previdnost, prednost vsebine pred obliko in pomembnost.

B. RAČUNOVODSKE USMERITVE

NEOPREDMETENA SREDSTVA IN DOLGOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE

Neopredmetena sredstva zajemajo dolgoročno odložene stroške razvijanja, usredstvene naložbe v pridobljene pravice do industrijske lastnine in druge pravice. So nedenarna sredstva in praviloma fizično ne obstajajo.

Za neopredmeteno sredstvo se v poslovnih knjigah izkazujejo posebej nabavne vrednosti oziroma prevrednotene nabavne vrednosti, posebej popravki vrednosti kot kumulativni odpis, ki je posledica amortiziranja in posebej nabrana izguba zaradi oslabitve; v bilanco stanja se vpišejo zgolj po neodpisani vrednosti, ki je razlika med nabavno vrednostjo in popravkom vrednosti ter nabranimi izgubami zaradi oslabitve.

Neodpisano vrednost neopredmetenih sredstev je treba podrobno presoditi najmanj ob koncu vsakega poslovnega leta. Če se pričakovana doba koristnosti neopredmetenega sredstva s končno dobo koristnosti pomembno razlikuje od prejšnje ocene ter če se pomembno spremenijo pričakovanja gospodarskih koristi od sredstva, je treba dobo amortiziranja in metodo amortiziranja ustrezno spremeniti. Razlika med

čistim donosom ob odtujitvi in knjigovodsko vrednostjo odtujenega neopredmetenega sredstva se prenese med prevrednotovalne poslovne prihodke, če je čisti donos ob odtujitvi večji od knjigovodske vrednosti, oziroma med prevrednotovalne poslovne odhodke, če je knjigovodska vrednost večja od čistega donosa ob odtujitvi.

Za merjenje po pripoznanju se uporablja model nabavne vrednosti.

Prevrednotovanje

Po modelu nabavne vrednosti je potrebno neopredmetena sredstva s končnimi dobami koristnosti razvidovati po njihovih nabavnih vrednostih, zmanjšanih za amortizacijski popravek vrednosti in nabrano izgubo zaradi oslabitve.

OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA

Opredmeteno osnovno sredstvo je sredstvo v lasti ali finančnem najemu, ki se uporablja pri ustvarjanju proizvodov ali opravljanju storitev oziroma dajanju v najem ali za pisarniške namene ter se bo po pričakovanjih uporabljalo v enem obračunskem obdobju.

Za opredmetena osnovna sredstva so v poslovnih knjigah izkazane posebej nabavne vrednosti oziroma prevrednotene nabavne vrednosti in posebej popravki vrednosti, pri čemer popravek vrednosti predstavlja njihov kumulativni odpis kot posledico amortiziranja. V bilanci stanja so izkazana po neodpisani vrednosti (knjigovodski vrednosti), ki predstavlja razliko med nabavno in odpisano vrednostjo.

V dejansko nabavno vrednost opredmetenega osnovnega sredstva so zajeti njegova nakupna cena in vsi stroški, ki jih je mogoče neposredno pripisati njihovi usposobitvi za nameravano uporabo ter ocena stroškov razgradnje, odstranitve in obnove. Če je nabavna vrednost opredmetenega osnovnega sredstva velika, se razporedi na njegove dele. Kasneje nastali stroški, ki so povezani z opredmetenim osnovnim sredstvom, povečujejo njegovo nabavno vrednost, če se povečujejo bodoče koristi v primerjavi s prej ocenjenimi.

Za merjenje po pripoznanju se uporablja model nabavne vrednosti.

Knjigovodska vrednost opredmetenih osnovnih sredstev ne sme presegati njihove nadomestljive vrednosti. Nadomestljiva vrednost je poštena vrednost, zmanjšana za stroške prodaje ali vrednost pri uporabi, odvisno od tega, katera je večja.

AMORTIZACIJA

Amortizacija je obračunana od izvirne nabavne vrednosti amortizirljivih sredstev. Osnovna sredstva se amortizirajo posamično. Uporablja se

enakomerni časovni obračun amortiziranja. V primeru, da se v obračunskem obdobju spremeni metoda amortiziranja je potrebno izmeriti učinke spremembe, jih opisati in navesti razloge za spremembe.

Amortizacija je obračunana po stopnjah, ki so določene za posamezno osnovno sredstvo in se med obračunskim letom ne spreminjajo in so posledica ocenjene življenjske dobe osnovnega sredstva. Uporabljene amortizacijske stopnje so podane v pojasnilu k opredmetenim osnovnim sredstvom.

Med letom se obračunavajo začasni stroški amortizacije, ki se popravljajo za medletne spremembe v stanju opredmetenih osnovnih sredstev in neopredmetenih sredstev ter zaradi spremenjenih okoliščin, ki narekujejo spremembo izbrane metode obračunavanja amortizacije. Končni obračun amortizacije se sestavi ob koncu poslovnega leta in ob statusnih spremembah med letom.

FINANČNE NALOŽBE

Finančne naložbe so finančna sredstva, ki se v bilanci stanja izkazujejo kot dolgoročne in kratkoročne finančne naložbe. Dolgoročne naložbe so tiste, ki jih ima podjetje v posesti dalj kot leto dni in jih ne namerava prodati. Tiste dolgoročne finančne naložbe v finančne dolgove drugih podjetij, države ali drugih izdajateljev (finančne naložbe v posojila), ki zapadejo v plačilo v letu dni po dnevu bilance stanja, se v bilanci stanja prenesejo med kratkoročne finančne naložbe.

Finančne naložbe se pri začetnem pripoznanju razvrstijo v:

- finančna sredstva izmerjena po pošteni vrednosti prek poslovnega izida,
- finančne naložbe v posesti do zapadlosti v plačilo,
- finančne naložbe v posojila ali
- za prodajo razpoložljiva finančna sredstva.

Družba izkazuje dolgoročne finančne naložbe iz četrte alineje - to so za prodajo razpoložljiva finančna sredstva.

Finančne naložbe se v začetku izkazujejo po pošteni vrednosti. Če gre za finančno sredstvo, ki ni razvrščeno med finančna sredstva, izmerjena po pošteni vrednosti prek poslovnega izida, je treba začetni pripoznani vrednosti prišteti stroške posla, ki izhajajo neposredno iz nakupa ali izdaje finančnega sredstva.

Če družba obračunava finančno naložbo po datumu poravnave, mora naložbo, ki bo pozneje izmerjena po nabavni vrednosti ali odplačni

vrednosti, pripoznati na začetku po njeni pošteni vrednosti na datum trgovanja, povečani za stroške posla.

Prevrednotovanje finančnih naložb je sprememba njihove knjigovodske vrednosti. Kot prevrednotovanje se ne štejejo pogodbeni pripisi obresti in druge spremembe glavnice naložbe. Pojavi se predvsem kot prevrednotovanje finančne naložbe na njihovo pošteno vrednost, prevrednotovanje finančnih naložb zaradi oslabitve ali prevrednotovanje finančnih naložb zaradi odprave njihove oslabitve.

Poštena vrednost je dokazana, če jo je mogoče zanesljivo izmeriti.

ZALOGE

Količinska enota zaloge materiala in trgovskega blaga se izvirno vrednoti po nabavni ceni, ki jo sestavljajo kupna cena, uvozne in druge dajatve in neposredni stroški nabave. Kupna cena je zmanjšana za dobljene popuste.

Vrednosti sestavin v cene enote in celotna cena enote izhajajo v začetku iz izvirnih velikosti. Če se v obračunskem obdobju cene na novo nabavljenih enot ali stroški na novo proizvedenih enot razlikujejo od cen oziroma stroškov enot iste vrste v zalogi se lahko med letom za zmanjševanje teh količin uporablja metoda zaporednih cen (FIFO).

Prevrednotenje zalog je sprememba njihove knjigovodske vrednosti. Opravi se ob koncu poslovnega leta ali med njim. Zaloge se vrednotijo po izvirni vrednosti ali čisti iztržljivi vrednosti in sicer po manjši izmed njiju. Zaradi okrepitve se zaloge ne prevrednotujejo.

TERJATVE

Terjatve se v začetku izkazujejo v zneskih, ki izhajajo iz ustreznih listin, ob predpostavki, da bodo tudi plačane.

Terjatve, za katere se domneva, da ne bodo poravnane oziroma ne bodo poravnane v celotnem znesku, je treba šteti kot dvomljive, če se zaradi njih začne sodni postopek, pa kot sporne.

Popravki vrednosti terjatev se oblikujejo za posamične terjatve, za katere ni pričakovati poplačila.

Prevrednotenje terjatev je sprememba njihove knjigovodske vrednosti. Opravi se lahko ob koncu poslovnega leta ali med njim.

Terjatve izražene v tuji valuti se na dan bilance stanja preračunajo v domačo valuto. Povečanje terjatev povečuje finančne prihodke, zmanjšanje terjatev pa povečuje finančne odhodke.

KAPITAL

Celotni kapital podjetja se obvezno razčlenjuje na vpoklicani kapital, kapitalske rezerve, rezerve iz dobička, preneseni čisti poslovni izid, čisti poslovni izid poslovnega leta in prevrednotovalne popravke kapitala.

Prevrednotenje kapitala je sprememba njegove knjigovodske vrednosti kot posledice prevrednotenja sredstev. Opravi se na koncu poslovnega leta ali med njim. Presežek iz prevrednotenja se pojavi zaradi povečanja knjigovodske vrednosti opredmetenih osnovnih sredstev, neopredmetenih sredstev, dolgoročnih finančnih naložb in kratkoročnih finančnih naložb.

REZERVACIJE IN DOLGOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE

Družba nima oblikovanih dolgoročnih rezervacij, kar je razvidno iz bilance stanje, izkazuje pa dolgoročne pasivne časovne razmejitve.

Dolgoročne pasivne časovne razmejitve izkazujejo odložene prihodke (državne podpore in donacije prejete za pridobitev osnovnih sredstev oziroma za pokrivanje določenih stroškov), ki bodo v obdobju daljšem od leta dni pokrili odložene odhodke. Z njimi pokrivamo stroške amortizacije teh sredstev oziroma določene druge stroške in se porabijo s prenašanjem med prihodke.

Dolgoročne pasivne časovne razmejitve se ne prevrednotujejo. Na koncu obračunskega obdobja se popravijo tako, da je njihova vrednost enaka sedanji vrednosti izdatkov, ki so po predvidevanjih potrebni za poravnavo obveze.

OBVEZNOSTI

Kratkoročne in dolgoročne obveznosti se na začetku ovrednotijo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin o njihovem nastanku.

Dolgoročne obveznosti se izkazujejo kot dolgoročne finančne obveznosti in dolgoročne poslovne obveznosti. Dolgoročne finančne obveznosti so dolgoročna posojila, dolgoročne poslovne obveznosti pa so dolgoročni krediti, dolgoročni dolgovi iz finančnega najema, dolgoročne menične obveznosti, dolgoročno dobljeni predujmi in varščine in obveznosti za odloženi davek). Povečujejo se za pripisane obresti ali zmanjšujejo za odplačane zneske in morebitne drugačne poravnave, če o tem obstaja sporazum z upnikom.

Del dolgoročnih obveznosti, ki je že zapadel v plačilo, in del dolgoročnih obveznosti, ki bo zapadel v plačilo v letu dni, se v bilanci stanja preneseta med kratkoročne obveznosti.

Pri kratkoročnih obveznostih se ločeno izkazujejo kratkoročne finančne

obveznosti in kratkoročne poslovne obveznost. Kratkoročne finančne obveznosti so dobljena posojila. Kratkoročne poslovne obveznosti so dobljeni predujmi in varščine od kupcev, obveznosti do dobaviteljev doma in v tujini, obveznosti za nezaračunano blago in storitve, obveznosti do delavcev, obveznosti do državnih institucij in druge obveznosti.

Dolgoročni in kratkoročni dolgovi, izraženi v tuji valuti, se na dan bilance stanja preračunajo v domačo valuto. Povečanje kratkoročnih dolgov povečuje redne finančne odhodke, zmanjšanje dolgoročnih dolgov pa redne finančne prihodke.

PRIHODKI

Prihodki se razčlenjujejo na poslovne prihodke, finančne prihodke in druge prihodke.

a) Poslovni prihodki

Poslovni prihodki so prihodki od prodaje in drugi poslovni prihodki, povezani s poslovnimi učinki.

Prihodke od prodaje sestavljajo prodajne vrednosti prodanih proizvodov oziroma trgovskega blaga in materiala ter opravljenih storitev v obračunskem obdobju. Prihodki od prodaje proizvodov, trgovskega blaga in materiala se merijo na podlagi prodajnih cen, navedenih na fakturah in drugih listinah, zmanjšanih za popuste, odobrene ob prodajo ali kasneje, tudi zaradi zgodnejšega plačila.

Drugi poslovni prihodki, povezani s poslovnimi učinki, so subvencije, dotacije, regresi, kompenzacije, premije in podobni prihodki.

Prevrednotovalni poslovni prihodki se pojavljajo ob odtujitvi opredmetenih osnovnih sredstev in neopredmetenih sredstev kot presežki njihove prodajne vrednosti nad njihovo knjigovodsko vrednostjo.

b) Finančni prihodki

Finančni prihodki so prihodki od naložbenja. Pojavljajo se v zvezi z finančnimi naložbami in tudi v zvezi s terjatvami v obliki obračunanih obresti, deležev v dobičku drugih in kot prevrednotovalni finančni prihodki. Prevrednotovalni finančni prihodki se pojavijo ob odtujitvi finančnih naložb.

ODHODKI

Odhodki se razvrščajo na poslovne odhodke, finančne odhodke in druge odhodke.

a) Poslovni odhodki

Poslovne odhodke predstavljajo vsi stroški nastali v poslovnem letu, evidentirani po naravnih vrstah kot so stroški materiala, stroški storitev, popravek obratnih sredstev, amortizacija... Prevrednotovalni poslovni odhodki se pojavijo v zvezi z opredmetenimi osnovnimi sredstvi, neopredmetenimi sredstvi in obratnimi sredstvi zaradi njihove oslabitve, če zmanjšanje njihove vrednosti ni krito s presežkom iz prevrednotenja kapitala iz njihove predhodne okrepitve.

b) Finančni odhodki

Finančni odhodki so odhodki za financiranje in odhodki za naložbenje. Med odhodki za financiranje so zajeti predvsem stroški danih obresti, odhodki za naložbenje pa imajo naravo prevrednotovalnih finančnih odhodkov. Prevrednotovalni finančni odhodki se pojavijo v zvezi s finančnimi naložbami zaradi njihove oslabitve, če zmanjšanje njihove vrednosti ni krito s presežkom iz prevrednotenja kapitala.

C. POJASNILA POSTAVK BILANCE STANJA**NEOPREDMETENA SREDSTVA IN DOLGOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE**

	2013	2012	13/12
Odloženi stroški razvijanja	157.746	157.746	100%
Premoženjske pravice	61.402	61.402	100%
Druga neopredmetena sredstva (tudi emisijski kuponi)	182.082	181.754	100%
Popravek vrednosti odloženih stroškov razvijanja zaradi amortiziranja	(130.091)	(126.905)	103%
Popravek vrednosti premoženjskih pravic zaradi amortiziranja	(61.402)	(61.395)	100%
Popravek vrednosti drugih neopredmetenih sredstev zaradi amortiziranja	(171.649)	(157.700)	109%
Skupaj:	38.087	54.902	69%

Vsa neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitve imajo končno dobo koristnosti.

Za merjenje po pripoznanju se uporablja model nabavne vrednosti.

Sredstva niso bila pridobljena z državno podporo, njihova knjigovodska vrednost ni omejena z lastninsko pravico ali dana kot poroštvo.

Celotno vrednost neopredmetenih sredstev in dolgoročnih aktivnih časovnih razmejitev sestavljajo naslednje bistvene postavke:

- odloženi stroški razvijanja - zazidalni načrt za Zdraviliški kompleks in kompleks Novigrad v vrednosti 27.655€ (amortizacijska stopnja 3,33%);
- druga neopredmetena sredstva - informacijski sistem Laserline v vrednosti 9.535€ (amortizacijska stopnja 12,5%);

Preglednica neopredmetenih sredstev in dolgoročno aktivnih časovnih razmejitev:

	Odloženi stroški razvijanja	Premoženjske pravice	Druge neopredmete na sredstva	Skupaj:
NABAVNA VREDNOST				
Stanje 01/01-2013	157.746	61.402	181.754	400.902
Pridobitve	0	0	565	565
Odtujitve	0	0	-237	-237
Prevrednotevanje	0	0	0	0
Stanje 31/12-2013	157.746	61.402	182.082	401.230
POPRAVEK VREDNOSTI	0	0	0	0
Stanje 01/01-2013	126.905	61.395	157.700	346.000
Pridobitve	0	0	0	0
Odtujitve	0	0	-237	-237
Amortizacija	3.187	7	14.186	17.380
Prevrednotevanje	0	0	0	0
Stanje 31/12-2013	130.091	61.402	171.649	363.142
Neodpisana vrednost 01/01-2013	30.841	7	24.054	54.902
Neodpisana vrednost 31/12-2013	27.655	0	10.433	38.087

OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA

Za merjenje opredmetenih osnovnih sredstev po pripoznavanju se uporablja model nabavne vrednosti.

Amortizacija opredmetenih osnovnih sredstev je bila obračunana po naslednjih stopnjah, ki so nespremenjene glede na preteklo leto:

- gradbeni objekti 1,8 % - 5 %,
- računalniška oprema 20 % - 50%,
- ostala oprema 12,5% - 33,3 %.

Amortizacijo obračunavamo po metodi enakomernega časovnega amortiziranja po zgoraj navedenih amortizacijskih stopnjah.

	2013	2012	13/12
Nepremičnine	34.919.266	35.038.887	100%
Zemljišča, vrednotena po modelu nabavne vrednosti	3.198.587	3.198.587	100%
Zgradbe, vrednotene po modelu nabavne vrednosti	31.137.456	31.129.980	100%
Nepremičnine v gradnji oziroma izdelavi	583.223	710.320	82%
Popravek in oslabitev vrednosti nepremičnin	(14.162.161)	(13.616.085)	104%
Popravek vrednosti zgradb zaradi amortiziranja	(14.162.161)	(13.616.085)	104%
Neodpisana vrednost nepremičnin	20.757.105	21.422.801	97%
Oprema in druga opredmetena osnovna sredstva	4.305.251	4.246.119	101%
Oprema in nadomestni deli, vrednoteni po modelu	3.883.586	3.830.898	101%
Drobni inventar	400.436	393.992	102%
Druga opredmetena osnovna sredstva	12.617	12.617	100%
Oprema in druga opredmetena osnovna sredstva v	8.612	8.612	100%
Popravek in oslabitev vrednosti opreme in drugih	(3.727.464)	(3.561.335)	105%
Popravek vrednosti opreme in nadomestnih delov zaradi	(3.361.115)	(3.212.067)	105%
Popravek vrednosti drobnega inventarja zaradi	(366.348)	(349.268)	105%
Neodpisana vrednost opreme	577.788	684.784	84%
Skupaj:	21.334.893	22.107.585	97%

Iz preglednice gibanja opredmetenih osnovnih sredstev je razvidno, da smo v letu 2013 nabavili:

- ureditev zgradb 13.919 €,
- oprema v skupni vrednosti 67.297 €,
- drobni inventar v skupni vrednosti 9.407 €,

Od nabave opreme so v letu 2013 največje vrednosti nabave opreme povezane z energetske investicije:

- Peč na pelete - hotel Park 19.636 €,
- Brezžični internet - WI-FI 12.875 €,
- Računalniška oprema 8.187 €,
- Pohištvo 4.203 €.
-

V vrednosti nepremičnin so zajeti naslednje najpomembnejše postavke po neodpisani vrednosti:

- hoteli (Vita, Higiea, Park, Zdraviliški dom) 14.465.266 €;
- gradbeni objekti drugo (bazenski kompleks) 1.786.950 €;
- zemljišča v vrednosti 3.198.587 €;
- stanovanji v vrednosti 34.969 €;

V vrednosti opreme so zajete naslednje najpomembnejše postavke:

- oprema ostala v vrednosti 125.179 €;
- oprema pohištvo v vrednosti 46.717 €;
- oprema visoke tehnologije v vrednosti 316.370 €;
- medicinska oprema v vrednosti 5.818 €;
- računalniška oprema v vrednosti 9.359 €;

Kot jamstvo za dolgoročna posojila Banke Koper d.d., Nove Ljubljanske banke d.d., UniCredit banke d.d., Probanke d.d., Poštne banke Slovenije d.d. in Gorenjske banke d.d. so zastavljene nepremičnine (hoteli in zemljišča) in v skupni (neodpisani) vrednosti 17.994.114 €.

V celotni vrednosti opredmetenih osnovnih sredstev v izdelavi so vključene najpomembnejše postavke:

- projektna dokumentacija za obnovo Zdraviliškega doma v skupni vrednosti 573.967€;

Finančne obveznosti za nabavljeno opremo so odprte pri:

- Leasing NLB v višini 6.713 € (Renault Megane).

Predstavljeni zneski finančnih obveznosti so sestavljeni iz kratkoročnega in dolgoročnega dela.

Osnovna sredstva v finančnem najemu so naslednja:

	NV	PV	SV
Renault Megane	15.950	5.051	10.899
SKUPAJ oprema v finančnem najemu	15.950	5.051	10.899

Preglednica gibanja opredmetenih osnovnih sredstev:

	Zemljišča	Zgradbe	Oprema in nadomestni deli	Drobni inventar	Druga opredmete na osnovna sredstva	Opredmete na osnovna sredstva v izdelavi	Skupaj:
NABAVNA VREDNOST							
Stanje 01/01-2013	3.198.587	31.129.980	3.830.898	393.992	12.617	718.932	39.285.006
Pridobitve	0	13.919	67.297	9.407	0	0	90.623
Odtujitve	0	0	-21.052	-2.963	0	0	-24.015
Slabitve						-127.097	-127.097
Prenosi TD	0	-6.443	6.443	0	0	0	0
Stanje 31/12-2013	3.198.587	31.137.456	3.883.586	400.436	12.617	591.835	39.224.517
POPRAVEK VREDNOSTI	0	0	0	0	0	0	0
Stanje 01/01-2013	0	13.616.085	3.212.067	349.268	0	0	17.177.421
Pridobitve	0	0	0	0	0	0	0
Odtujitve	0	0	-20.936	-2.781	0	0	-23.717
Amortizacija	0	547.235	168.824	19.861	0	0	735.920
Prenosi TD	0	-1.160	1.160	0	0	0	0
Stanje 31/12-2013	0	14.162.161	3.361.115	366.348	0	0	17.889.624
Neodpisana vrednost 01/01-2013	3.198.587	17.513.894	618.830	44.724	12.617	718.932	22.107.585
Neodpisana vrednost 31/12-2013	3.198.587	16.975.295	522.471	34.088	12.617	591.835	21.334.893

FINANČNE NALOŽBE

Dolgoročne finančne naložbe

	2013	2012	13/12
Dolgoročne finančne naložbe, razen posojil	13.860	13.860	100%
Druge dolgoročne finančne naložbe, razporejene in	25.906	25.906	100%
Druge delnice in deleži	1.057	1.057	100%
Oslabitev vrednosti dolgoročnih finančnih naložb - veza	(13.104)	(13.104)	100%
Dana dolgoročna dana posojila in terjatve za	27.768	32.362	86%
Dolgoročna posojila, dana drugim, vključno z dolgoročnimi terjatvami iz finančnega najema	27.768	33.316	83%
Oslabitev vrednosti danih dolgoročnih posojil - veza kto	0	(954)	0%
Skupaj:	41.627	46.222	90%

Izkaz gibanja finančnih naložb:

	Delnice in deleži v drugih družbah	Druge dolgoročne finančne naložbe	Skupaj:
NABAVNA VREDNOST			
Stanje 01/01-2013	1.057	25.906	26.963
Pridobitve	0	0	0
Zmanjšanja	0	0	0
Prevrednotenje	0	0	0
Stanje 31/12-2013	1.057	25.906	26.963
SLABITVE			
Stanje 01/01-2013	0	13.104	13.104
Povečanje	0	0	0
Zmanjšanje	0	0	0
Prevrednotenje	0	0	0
Stanje 31/12-2013	0	13.104	13.104
Vrednost 01/01-2013	1.057	12.803	13.860
Vrednost 31/12-2013	1.057	12.803	13.860

Skupno vrednost dolgoročnih naložb sestavljajo naslednje postavke:

-dolgoročna finančna naložba v Regionalni razvojni agenciji d.o.o., Celje v vrednosti 12.803 €;

-dolgoročna finančna naložba v Zavarovalnico Triglav d.d. v vrednosti 1.057 €.

Izkaz gibanja dolgoročno danih posojil

	Dolgoročna posojila, dana drugim, vključno z dolgoročnimi terjatvami iz finančnega najema	Skupaj:
NABAVNA VREDNOST		
Stanje 01/01-2013	33.316	33.316
Povečanje	0	0
Prenos na kratkoročna posojila	-4.659	-4.659
Zmanjšanje	-889	-889
Prevrednotenje	0	0
Stanje 31/12-2013	27.768	27.768
SLABITVE	0	0
Stanje 01/01-2013	954	954
Povečanje	0	0
Zmanjšanje	-954	-954
Prevrednotenje	0	0
Stanje 31/12-2013	0	0
Vrednost 01/01-2013	32.362	32.362
Vrednost 31/12-2013	27.768	27.768

Dolgoročno dana posojila zajemajo posojila delavcem za odkup stanovanj.

POSLOVNE TERJATVEKratkoročne poslovne terjatve

	2013	2012	13/12
Kratkoročne terjatve do kupcev	342.849	489.673	70%
Kratkoročne terjatve do kupcev v državi	382.493	525.582	73%
Kratkoročne terjatve do kupcev v tujini	29.949	32.993	91%
Oslabitev vrednosti kratkoročnih terjatev do kupcev	(69.593)	(68.902)	101%
Dani kratkoročni predujmi in varščine	3.253	998	326%
Drugi dani kratkoročni predujmi in preplačila	3.253	998	326%
Druge kratkoročne terjatve	70.109	113.934	62%
Kratkoročne terjatve za vstopni DDV	19.768	17.160	115%
Kratkoročne terjatve za davek od dohodka pravnih	2.031	22.886	9%
Druge kratkoročne terjatve do državnih in drugih	14.489	12.747	114%
Ostale kratkoročne terjatve	33.821	61.142	55%
Skupaj:	416.210	604.606	69%

V vrednosti kratkoročnih terjatev do kupcev predstavljajo največji delež terjatve do posameznih izpostav ZZZS.

Največjih 5 kupcev - odprte postavke na dan 31.12.2013:

- ZZZS v višini 154.268 €;
- Vzajemna d.v.z. Ljubljana v višini 41.386 €;
- Gorenje d.d., Velenje v višini 37.760 €;
- Adriatic Slovenica d.d. v višini 24.552 €;
- Termoelektrarna Šoštanj d.o.o. v višini 15.968 €;

V letu 2013 so bile odpisane terjatve v vrednosti 692 €.

Na dan 31.12.2013 je zapadlo 98.350 € terjatev do kupcev in sicer:

- do 30 dni v višini 59.430 €;
- do 60 dni v višini 10.728 €;
- do 90 dni v višini 4.699 €;
- do 180 dni in nad v višini 23.493 €.

Druge kratkoročne terjatve sestavljajo naslednje pomembnejše postavke:

- terjatve do bank za plačilne kartice v višini 28.741 €;
- terjatev za vstopni DDV v višini 19.768 €;
- terjatve iz naslova refundacije 14.498 €;
- kratkoročne terjatve za odplačilo stanovanja 4.659 €;
- terjatve za davek od dohodka pravnih oseb 2.031 €.

Terjatve niso zavarovane.

ZALOGE

	2013	2012	13/12
Zaloge surovin in materiala	76.806	65.226	118%
Zaloge surovin in materiala v skladišču	76.806	65.226	118%
Zaloge drobnega inventarja in embalaže	12.164	3.733	326%
Zaloge drobnega inventarja in embalaže v skladišču	12.164	3.733	326%
Zaloge blaga	14.410	15.132	95%
Blago v tujem skladišču	6.815	8.409	81%
Blago v lastni prodajalni	7.595	6.723	113%
Skupaj zaloge:	103.380	84.091	123%
Skupaj zaloge in predujmi za zaloge:	103.380	84.091	123%

Struktura zalog

	2013	2012	%13	%12
Zaloge surovin in materiala	76.806	65.226	74	78
Zaloge drobnega inventarja in embalaže	12.164	3.733	12	4
Blago	14.410	15.132	14	18
Skupaj:	103.380	84.091	100	100

Surovine in material v skladišču predstavljajo zaloge hrane, pijače, pelet in kurilnega olja na dan 31.12.2013. Zaloge blaga predstavljajo zaloge tobaka in kozmetičnih izdelkov.

Podlaga za njihovo merjenje je metoda FIFO. Zaloge materiala se popisujejo mesečno.

Knjigovodsko izkazane vrednosti zalog ne presegajo njihove izterljive vrednosti.

V letu 2013 ni bilo oslabitve vrednosti zalog za nekurantnost, zmanjšanja nabavnih cen. Zaloge tudi niso bile zastavljene kot jamstvo za obveznost.

Na dan 31.12.2013 je v pobotnem znesku inventurnih razlik bil manjko 892€. Inventurnih razlik pri trgovskem blagu in materialu ni bilo.

DENARNA SREDSTVA

	2013	2012	13/12
Denarna sredstva v blagajni in takoj udenarljivi vrednostni papirji	3.342	3.335	100%
Denarna sredstva v blagajni, razen deviznih sredstev	3.342	3.335	100%
Dobroimetje pri bankah in drugih finančnih institucijah	47.200	10.492	450%
Denarna sredstva na računih, razen deviznih	47.200	10.492	450%
Skupaj:	50.542	13.827	366%

Skupno vrednost denarnih sredstev predstavljajo:

- sredstva v blagajni (v okviru blagajniškega maksimuma) 3.342 €;
- denarna sredstva na transakcijskih računih pri Banki Celje d.d., NLB d.d., Sparkasse d.d., Poštni banki Slovenije d.d., Banki Koper d.d., Unicredit bank d.d., Probanki MB d.d in Gorenjski banki d.d. 47.200 €.

KRATKOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE

	2013	2012	13/12
Kratkoročno odloženi stroški oziroma odhodki	14.081	12.180	116%
Kratkoročno nezaračunani prihodki	44.959	21.665	208%
DDV od prejetih predujmov	9.885	8.360	118%
Skupaj:	69.690	42.204	165%

Kratkoročno odloženi stroški v višini 16.040 € predstavljajo predvsem vnaprej zaračunane stroške marketinga in nagrad za zaposlovanje invalidov.

Kratkoročno nezaračunani prihodki predstavljajo opravljene in še ne fakturirane storitve v višini 42.999 €.

Med kratkoročnimi aktivnimi časovnimi razmejitvami je tudi DDV od prejetih predujmov v višini 9.885 €.

KAPITAL

	2013	2012	13/12
Vpoklicani in začetni kapital ter ustanovitvene vloge	2.887.900	2.887.900	100%
Osnovni delniški kapital - delnice	2.887.900	2.887.900	100%
Kapitalske rezerve	4.432.450	4.432.450	100%
Druga vplačila kapitala na podlagi statuta	2.026	2.026	100%
Splošni prevrednotovalni popravek kapitala in kapitalske rezerve iz naslova učinkov prisilne poravnave	4.430.424	4.430.424	100%
Rezerve iz dobička	7.203.331	7.552.840	95%
Zakonske rezerve	5.568.463	5.568.463	100%
Druge rezerve iz dobička	1.634.868	1.984.378	82%
Čisti dobiček ali čista izguba	0	27.321	0%
Ostaneč čistega dobička poslovnega leta	0	27.321	0%
Skupaj:	14.523.681	14.900.512	97%

Družba je izdala 692.542 delnic, ki so bile v celoti vplačane. Vse delnice so enega razreda, navadne, imenske, kosovne in prosto prenosljive. Vsaka delnica ima enake pravice glede dividend. Tehtano povprečno število delnic za obračunsko obdobje je 692.542 delnic.

V družbi ni bilo nobenih sprememb v zvezi z delnicami (ni bilo novih izdaj,

nakupa lastnih delnic, ni zamenljivih delnic), ni dividend (nabiralnih in/ali prednostnih delnic), ki še niso bile izplačane niti dividend po dnevu bilance stanja.

Družba nima odobrenega kapitala in lastnih delnic.

Družba ima oblikovane kapitalne rezerve in rezerve iz dobička (zakonske rezerve in druge rezerve iz dobička).

Kapital sestavljajo naslednje postavke:

- osnovni kapital v višini 2.887.900 € (692.542 navadnih imenskih kosovnih delnic);
- skupni znesek kapitalskih rezerv predstavlja splošni prevrednotovalni popravek kapitala v višini 4.430.424 € in druga vplačila na podlagi statuta v višini 2.026€.
- Zakonske rezerve, ki se v letu 2013 niso spremenile in predstavljajo 5.568.463 €;
- Druge rezerve iz dobička v višini 1.634.868 € so se v letu 2013 povečale s razporeditvijo čistega dobička leta 2012 v višini 27.321€ med druge rezerve in znižale za pokrivanje čiste izgube tekočega leta v višini 376.831 €;
- Čisti izguba tekočega leta v višini 376.831.321€ se pokrije iz drugih rezerv iz dobička.

REZERVACIJE IN DOLGOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE

	2013	2012	13/12
Prejete državne podpore	298.587	321.704	93%
Druge dogoročne pasivne časovne razmejitve	3.219	3.219	100%
Skupaj:	301.806	324.924	93%

Znesek rezervacij in dolgoročnih PČR sestavljajo prejete državne podpore in druge dolgoročne PČR.

Med državne podpore v višini 298.587 € so vključena nepovratna sredstva iz proračuna za namen obnovitvenih del hotela Park v višini 286.423 € in pridobljena sredstva za sofinanciranje kotla na biomaso v hotelu Park v višini 12.163 €. Prejete državne podpore se črpajo glede na predvideno dobo amortiziranja osnovnih sredstev financiranih s temi sredstvi (gradbeni objekti 25 let in oprema 7 let).

Dolgoročne PČR predstavljajo rezervacije za odškodnine iz preteklih let v vrednosti 3.219 €.

DOLGOROČNE OBVEZNOSTIDolgoročne finančne obveznosti

	2013	2012	13/12
Dolgoročna posojila, dobljena pri bankah v državi	3.837.635	4.178.666	92%
Dolgoročni dolgovi iz finančnega najema	2.296	6.713	34%
Skupaj:	3.839.931	4.185.380	92%

Celoten znesek dolgoročnih finančnih obveznosti predstavljajo naslednje pomembnejše postavke:

Dolgoročne finančne obveznosti dobljene pri bankah:

- dolgoročno posojilo Banke Koper d.d. (odplačilo v letu 2015) v višini 920.000 €;
- dolgoročno posojilo NLB d.d. (odplačilo v letu 2019) v višini 826.680 €;
- dolgoročno posojilo NLB d.d. (odplačilo v letu 2019) v višini 900.596 €;
- dolgoročno posojilo Banka Sparkasse d.d. (odplačilo v letu 2020) v višini 159.524 €;
- dolgoročno posojilo Poštna banka Slovenije d.d. (odplačilo v letu 2016) v višini 145.121 €.
- dolgoročno posojilo Poštna banka Slovenije d.d. (odplačilo v letu 2015) v višini 4.151 €;
- dolgoročno posojilo Poštna banka Slovenije d.d. (odplačilo v letu 2017) v višini 49.998 €;
- dolgoročno posojilo Banka Sparkasse d.d. (odplačilo v letu 2016) v višini 41.666 €;
- dolgoročno posojilo Gorenjska banka d.d. (odplačilo v letu 2015) v višini 692.899 €.
- Dolgoročno posojilo Gorenjska banka d.d. (odplačilo v letu 2016) v višini 97.000 €.

Obrestna mera dolgoročnih posojil je EURIBOR (1-mesečni, 3-mesečni in 6-mesečni) s fiksnim pribitkom v višini od 2,92% do 5,5%.

Posojila so zavarovana s hipoteko na nepremičninah in opremi.

Kratkoročni del dolgoročnih obveznosti iz financiranja je izkazan med kratkoročnimi obveznostmi iz financiranja v višini 483.773 €.

Dolgoročni dolgovi iz finančnega najema predstavljajo naslednje postavke:

- finančni najem službeno vozilo Renault Megane pri NLB Leasing v višini 2.296 € (zavarovan z menico) – rok plačila v letu 2015.

Obrestna mera finančnih najemov je EURIBOR (6-mesečni) in referenčni

obrestni indeks.

Kratkoročni del finančnih najemov je izkazan med kratkoročnimi obveznostmi iz financiranja v vrednosti 4.417 €

KRA TKOROČNE OBVEZNOSTI

Kratkoročne finančne obveznosti

	2013	2012	13/12
Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah v državi	1.972.351	2.079.821	95%
Druge kratkoročne finančne obveznosti	4.417	38.422	11%
Skupaj:	1.976.769	2.118.243	93%

Celotna vrednost kratkoročnih finančnih obveznosti predstavljajo naslednje pomembnejše postavke:

a) kratkoročni del dolgoročnih finančnih obveznosti:

- kratkoročni del dolgoročnega posojila NLB d.d. v vrednosti 35.000€;
- kratkoročni del dolgoročnega posojila NLB d.d. v vrednosti 35.000€;
- kratkoročni del dolgoročnega posojila Banke Koper d.d. v vrednosti 87.000 €;
- kratkoročni del dolgoročnega posojila Unicredit Banka d.d. v vrednosti 309.589 €;
- kratkoročni del dolgoročnega posojila Poštne banke Slovenija d.d. v vrednosti 75.714€;
- kratkoročni del dolgoročnega posojila Poštne banke Slovenija d.d. v vrednosti 20.000€;
- kratkoročni del dolgoročnega posojila Banka Sparkasse d.d. v vrednosti 25.000 €;
- kratkoročni del dolgoročnega posojila Gorenjska banka d.d. v vrednosti 79.200€;
- kratkoročni del dolgoročnega posojila Poštna banka Slovenije d.d. v vrednosti 49.787 €;
- kratkoročni del dolgoročnega posojila Gorenjska banka d.d. v vrednosti 48.500€;
- kratkoročni del dolgoročnega posojila Banka Sparkasse d.d. v vrednosti 28.571 €;

Obrestne mere pri kratkoročnih delih dolgoročnih posojil so enake kot pri dolgoročnih posojilih.

b) kratkoročne finančne obveznosti:

- kratkoročno posojilo NLB d.d. v višini 195.000 €;
- kratkoročno posojilo - revolving Probanka d.d. v višini 120.000 €;
- kratkoročno posojilo - revolving NLB d.d. v višini 209.990€;
- limit na TRR Poštna banka Slovenije d.d. 240.000 €;
- kratkoročno posojilo Gorenjske banke d.d. v višini 294.000 €;
- kratkoročno posojilo Banke Sparkasse d.d. v višini 195.000 €;

Obrestne mere pri drugih kratkoročnih finančnih obveznostih se gibljejo od 5,11% do 7,9%.

c) druge kratkoročne finančne obveznosti:

Kratkoročni del finančnih najemov v vrednosti 4.417 €.

Kratkoročne poslovne obveznosti

	2013	2012	13/12
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev	932.715	920.381	101%
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev v državi	932.715	920.381	101%
Prejeti kratkoročni predujmi in varščine	35.329	53.053	67%
Prejeti kratkoročni predujmi	35.329	53.053	67%
Kratkoročne obveznosti do zaposlencev	200.579	202.969	99%
Kratkoročne obveznosti za čiste plače in nadomestila	119.469	116.040	103%
Kratkoročne obveznosti za prispevke iz bruto plač in	40.972	40.666	101%
Kratkoročne obveznosti za davke iz kosmatih plač in	20.348	20.005	102%
Kratkoročne obveznosti za druge prejemke iz delovnega	19.790	25.179	79%
Kratkoročne obveznosti za davek iz drugih prejemkov iz	0	1.079	0%
Obveznosti do državnih in drugih institucij	105.247	83.173	127%
Obveznosti za obračunani DDV	13.982	17.795	79%
Obveznosti za prispevke izplačevalca	30.776	31.049	99%
Obveznosti za davčni odtegljaj	1.070	1.284	83%
Druge kratkoročne obveznosti do državnih in drugih	59.419	33.045	180%
Druge kratkoročne obveznosti	25.402	25.357	100%
Kratkoročne obveznosti za obresti	14.030	10.148	138%
Kratkoročne obveznosti v zvezi z odtegljaji od plač in	7.685	10.784	71%
Ostale kratkoročne poslovne obveznosti	3.686	4.424	83%
Skupaj:	1.299.271	1.284.933	101%

Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev znašajo na dan 31.12.2013 932.714€, od tega je zapadlih 400.975 € in sicer:

- do 30 dni 208.227 €
- do 60 dni 115.492 €
- do 90 dni 67.263 €
- do 180 dni in nad 9.993 €

Največji dobavitelji po odprtih postavkah na dan 31.12.2013 so:

• Aktiva čiščenje d.o.o.	147.022 €
• Mercator d.o.o.	45.201 €
• Andrej Farkaš s.p.	45.105 €
• Ledo d.o.o.	37.983 €
• Mesnine Štajerske d.o.o.	34.738 €

Kratkoročne obveznosti do zaposlencev izvirajo iz naslova:

- čiste plače in nadomestila plač v višini 119.469 €
- obveznosti za prispevke iz kosmatih plač in nadomestil v višini 40.972 €
- obveznosti za davke iz kosmatih plač in nadomestil v višini 20.348 €
- obveznosti za druge prejemke iz delovnega razmerja 19.790 €

To so obveznosti za mesec december, ki zapadejo v plačilo 15.1.2014.

Obveznosti do državnih in drugih institucij predstavljajo:

• prispevki za osebne dohodke v višini	30.776 €
• turistična taksa v višini	59.418 €
• obveznosti za obračunani DDV	13.982 €
• davčni odtegljaj od podjemnih in avtorskih pogodb	1.070 €

Druge kratkoročne obveznosti predstavljajo naslednje pomembnejše postavke:

- kratkoročne obveznosti za obresti iz naslova dolgoročnih kreditov v vrednosti 14.030 €;
- kratkoročne obveznosti na podlagi odtegljajev iz OD za december v višini 7.685 €;
- kratkoročne obveznosti do neto izplačil po podjemnih in avtorskih pogodbah v višini 3.686 €;

KRATKOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE

	2013	2012	13/12
Vnaprej vračunani stroški in odhodki	78.308	98.466	80%
Kratkoročno odloženi prihodki	34.664	40.979	85%
Skupaj:	112.972	139.446	81%

Celotna vrednost kratkoročnih pasivnih časovnih razmejitev predstavljajo naslednje pomembnejše postavke:

- obveznosti za prodane darilne bone v višini 76.532 €;
- razmejeni prihodki - vnovčitev garancije Vegrad 34.664 €;

IZVENBILANČNA EVIDENCA

	2.013	2012	13/12
Izven bilančna evidenca	5.779.184	5.984.881	97%
Skupaj:	5.779.184	5.984.881	97%

Celotna vrednost izvenbilančne evidence predstavljajo naslednje pomembnejše postavke, ki so zastavne pravice na nepremičninah (hipoteke) in opremi v korist:

- Banke Koper d.d v višini 1.007.000 €;
- NLB d.d. v višini 2.202.266 €;
- Poštna banka Slovenije d.d. v višini 584.771 €;
- Unicredit banka d.d. v višini 309.589 €;
- Gorenjska banka d.d. v višini 772.099 €;
- Gorenjska banka d.d. (menice) v višini 294.000 €;
- Probanka d.d. (menice) v višini 120.000 €;
- NLB Leasing d.o.o. v višini 10.899 €;
- Probanke d.d. (leasing) v višini 188.095 €;
- Gorenjska banka d.d. (zastava opreme) v višini 145.500 €;
- Banka Sparkasse d.d. (cesiža terjatev) v višini 120.000 €;
- Ostalo v višini 501 €.

Tuja osnovna sredstva ki se nahajajo v Termah Dobrna v višini 18.855 €.

Izkazana vrednost je enaka dejanski finančni obveznosti na dan 31.12.2013 oziroma pri zastavljeni opremi je enaka sedanji vrednosti opreme na dan 31.12.2013.

D. POJASNILA POSTAVK IZKAZA POSLOVNEGA IZIDA**ČISTI PRIHODKI OD PRODAJE**

	2013	2012	13/12
Prihodki od prodaje proizvodov in storitev na domačem trgu	7.082.301	7.565.129	94%
Prihodki od prodaje trgovskega blaga in materiala na domačem trgu	52.469	55.968	94%
Skupaj:	7.134.770	7.621.097	94%

Vrednost čistih prihodkov od prodaje sestavljajo naslednji prihodki:

- prihodki hotelsko gostinskega sektorja 4.030.443 €
- prihodki medicinskega centra 2.209.253 €
- prihodki velnes sektorja 719.994 €
- prihodki od prodaje trgovskega blaga 52.469 €
- ostali prihodki od prodaje 122.611 €

Prihodke od prodaje izkazujemo, ko so izpolnjeni vsi pogoji po standardu SRS 18.

USREDSTVENI LASTNI PROIZVODI IN LASTNE STORITVE

	2013	2012	13/12
Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve	18.180	22.331	81%
Skupaj:	18.180	22.331	81%

Znesek usredstvenih lastnih storitev predstavljajo prihodki lastne rabe za reprezentančne namene.

DRUGI POSLOVNI PRIHODKI (s prevrednotovalnimi poslovnimi prihodki)

	2013	2012	13/12
Prihodki od porabe in odprave dolgoročnih rezervacij	34.214	33.375	103%
Drugi prihodki, povezani s poslovnimi učinki (subvencije,	28.266	23.130	122%
Prevrednotovalni poslovni prihodki	0	1.800	0%
Skupaj:	62.480	58.305	107%

Skupno vrednost drugih poslovnih prihodkov predstavljajo prihodki od črpanja dolgoročnih rezervacij iz naslova prejetih nepovratnih sredstev državne podpore v višini 34.214 € (Slovenski podjetniški sklad, Ministrstvo za kulturo in Petrol d.d.), prihodki iz naslova odstopljenih prispevkov in nagrad SPIZ za zaposlene invalide 28.266 €.

STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV

	2013	2012	13/12
Nabavna vrednost prodanega materiala in blaga	36.336	38.118	95%
Stroški materiala	1.563.377	1.586.686	99%
Stroški materiala	784.376	726.346	108%
Stroški pomožnega materiala	208.635	238.848	87%
Stroški energije	509.708	557.400	91%
Odpis drobnega inventarja in embalaže	32.741	39.419	83%
Uskladitev stroškov materiala in drobnega inventarja	5.852	3.447	170%
Stroški pisarniškega materiala in strokovne literature	16.914	19.194	88%
Drugi stroški materiala	5.152	2.031	254%
Stroški storitev	1.662.137	1.630.243	102%
Stroški transportnih storitev	2.013	1.348	149%
Stroški storitev v zvezi z vzdrževanjem opredmetenih osnovnih sredstev	138.907	122.773	113%
Najemnine	10.991	12.275	90%
Povračila stroškov zaposlencem v zvezi z delom	57.447	50.040	115%
Stroški plačilnega prometa in bančnih storitev ter zavarovalne premije	97.513	93.775	104%
Stroški intelektualnih in osebnih storitev	65.723	59.553	110%
Stroški sejmov, reklame in reprezentance	296.001	259.963	114%
Stroški storitev fizičnih oseb, ki ne opravljajo dejavnosti, skupaj z dajatvami, ki bremenijo podjetje	92.568	102.717	90%
Stroški drugih storitev	900.974	927.800	97%
Skupaj:	3.261.850	3.255.047	100%

Stroški materiala in storitev se izkazujejo po dejanskih nabavnih zneskih. Uporablja se metoda FIFO.

Med stroški materiala predstavljajo največjo vrednost stroški živil, energije (kurilno olje in elektrika) in pomožnega materiala.

Med stroški drugih storitev predstavljajo največjo vrednost:

- storitve čiščenja (zunanji izvajalec) v višini 387.444 €,
- storitve pranja v višini 136.708 €,
- stroški prevozov gostov 85.612 €,
- storitve glasbe v višini 85.340 €,
- zdravstvene storitve v višini 49.069 €,
- medijske storitve (naročnine) v višini 41.442 €,
- telefonske storitve v višini 33.451 €,
- storitve dela po pogodbah 30.267 €,
- poštna storitve v višini 30.914 €,
- komunalne storitve v višini 14.038 €,
- požarna varnost in varstvo pri delu v višini 10.122 €.

STROŠKI DELA

	2013	2012	13/12
Plače zaposlencev	1.961.509	2.002.058	98%
Nadomestila plač zaposlencev	286.371	310.740	92%
Stroški dodatnega pokojninskega zavarovanja	0	20.176	0%
Regres za letni dopust, bonitete, povračila in drugi	420.117	443.735	95%
Delodajalčevi prispevki od plač, nadomestil plač,	358.589	375.090	96%
Skupaj:	3.026.587	3.151.800	96%

Upravi in drugim organom ne pripadajo zasluški in deleži v razširjenem dobičku.

Za zaposlence niso izdelani programi drugih dolgoročnih zaslužkov, prav tako zaposleni nimajo zahtev po izplačilih, katerim podjetje nasprotuje.

Niso bile oblikovane rezervacije za jubilejne nagrade in odpravnine ob upokojitvi zaradi upoštevanja Metodološkega pojasnila o upoštevanju pravila pomembnosti pri revidiranju računovodskih izkazov v zvezi z oblikovanjem rezervacij za jubilejne nagrade in odpravnine ob upokojitvi ob prehodu na SRS 2006 in MSRP in sicer zaradi upoštevanja, da znesek teh rezervacij ne presega zneska 5% kapitala revidirane družbe.

ODPISI VREDNOSTI

	2013	2012	13/12
Amortizacija	753.300	858.541	88%
Amortizacija neopredmetenih dolgoročnih sredstev	17.380	17.134	101%
Amortizacija zgradb	547.235	631.356	87%
Amortizacija opreme in nadomestnih delov	168.824	183.266	92%
Amortizacija drobnega inventarja	19.862	26.784	74%
Prevrednotovalni poslovni odhodki	128.124	4.325	2962%
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi z neopredmetenimi sredstvi, opredmetenimi osnovnimi sredstvi in naložbenimi nepremičninami	127.432	324	39313%
Drugi prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s	692	4.001	17%
Skupaj:	881.424	862.866	102%

Vrednost prevrednotovalnih poslovnih odhodkov predstavljajo:

- odpis dela vrednosti nepremičnine v pridobivanju - to je projektne dokumentacije za Zdraviliški dom v višini 127.097 €.
- odpisi osnovnih sredstev v višini 335 € v pretežni meri predstavljajo redni odpisi po inventuri;
- odpisi kratkoročnih sredstev v višini 692 € v celoti predstavlja povečanje dvomljivih in spornih terjatev.

DRUGI POSLOVNI ODHODKI

	2013	2012	13/12
Drugi stroški	225.927	223.539	101%
Dajatve, ki niso odvisne od stroškov dela ali drugih vrst stroškov	119.383	120.635	99%
Izdatki za varstvo okolja	62.182	63.986	97%
Nagrade dijakom in študentom na delovni praksi skupaj z dajatvami	33.365	21.990	152%
Štipendije dijakom in študentom	1.570	2.140	73%
Ostali stroški	9.427	14.788	64%
Skupaj:	225.927	223.539	101%

Med dajatvami, ki niso odvisne od stroškov dela ali drugih vrst stroškov so najpomembnejši naslednji odhodki:

- članarine v višini 20.426 €;
- prispevki za uporabo stavbnega zemljišča v višini 27.055 €;
- administrativne, sodne in druge takse v višini 1.818 €;
- DDV od internih storitev (nemedicinski oskrbni dnevi ZZZS) v višini 69.691 €.

STRUKTURA STROŠKOV IN POSLOVNIH ODHODKOV

	2013	2012	%13	%12
Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala	36.336	38.118	0%	1%
Stroški materiala	1.563.377	1.586.686	21%	21%
Stroški storitev	1.662.137	1.630.243	22%	22%
Stroški dela	3.026.587	3.151.800	41%	42%
Amortizacija	753.300	858.541	10%	11%
Prevrednotovalni poslovni odhodki	128.124	4.325	2%	0%
Rezervacije	0	0	0%	0%
Stroški obresti	0	0	0%	0%
Drugi stroški	225.927	223.539	3%	3%
Skupaj:	7.395.788	7.493.252	100%	100%

RAZKRITJA STROŠKOV PO FUNKCIONALNIH SKUPINAH

	stroški proizvodne poslovnih učinkov	stroški prodajanja	stroški splošnih dejavnosti	skupaj
Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala	36.336		0	36.336
Stroški materiala	1.478.973	18.678	65.727	1.563.377
Stroški storitev	1.063.705	327.348	271.084	1.662.137
Stroški dela	2.261.395	231.553	533.639	3.026.587
Amortizacija	665.374	5.084	82.842	753.300
Prevrednotovalni poslovni odhodki	128.124		0	128.124
Rezervacije	0		0	0
Stroški obresti	0		0	0
Drugi stroški	100.914	18.203	106.811	225.927
Skupaj:	5.734.819	600.866	1.060.104	7.395.788

FINANČNI PRIHODKI IZ DANIH POSOJIL

	2013	2012	13/12
Finančni prihodki iz drugih naložb	1.184	414	286%
Skupaj:	1.184	414	286%

Finančni prihodki iz danih posojil predstavljajo prejete obresti od danih posojil 2.463 €.

FINANČNI PRIHODKI IZ POSLOVNIH TERJATEV

	2013	2012	13/12
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do drugih	8.698	9.996	87%
Skupaj	8.698	9.996	87%

Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do drugih predvsem provizije zdravstvenih zavarovalnic (Triglav, Adriatic Slovenia in Vzajemna) za opravljene storitve ter provizije dosežene pri kompenzacijah skupaj v vrednosti 7.885 €.

FINANČNI ODHODKI IZ FINANČNIH OBVEZNOSTI

	2013	2012	13/12
Finančni odhodki iz posojil, prejetih od bank	261.263	231.540	113%
Finančni odhodki iz drugih finančnih obveznosti	942	2.572	37%
Skupaj:	262.205	234.112	112%

Skupno vrednost odhodkov za obresti sestavljajo naslednje pomembnejše postavke:

- bančne obresti Banke Koper d.d., NLB d.d., Probanke MB d.d., Unicredit banke d.d., Banke Sparkasse d.d., Poštne banke Slovenije

d.d., Gorenjske banke d.d. v vrednosti 261.263 €;

- obresti po leasing pogodbah NLB leasing, Probanka MB d.d. v vrednosti 942 €.

FINANČNI ODHODKI IZ POSLOVNIH OBVEZNOSTI

	2013	2012	13/12
Finančni odhodki iz obveznosti do dobaviteljev in meničnih obveznosti	9.635	6.591	146%
Skupaj:	9.635	6.591	146%

Skupni znesek finančnih odhodkov iz poslovnih obveznosti predstavljajo odhodki za zamudne obresti, predvsem Aktivne čiščenje d.o.o. v vrednosti 6.828 € (zamudne obresti za leto 2012).

DRUGI PRIHODKI

	2013	2012	13/12
Subvencije, dotacije in podobni prihodki, ki niso povezani s poslovnimi učinki	5.506	7.042	78%
Prejete odškodnine in kazni, ki niso povezane s poslovnimi učinki	16.179	10.465	155%
Drugi prihodki	43.491	62.829	69%
Skupaj:	65.176	80.336	81%

Skupni znesek drugih prihodkov sestavljajo predvsem naslednji prihodki:

- prejete odškodnine zavarovalnice 16.179 €,
- sponzorska sredstva za prireditve in revijo 5.506 €,
- zapadli neizkoriščeni darilni boni 35.435 €,
- odprava garancije Vegrad 6.315 €.

DRUGI ODHODKI

	2013	2012	13/12
Denarne kazni in odškodnine, ki niso povezane s	1.715	3.942	44%
Ostali odhodki, ki niso povezani s poslovnimi učinki	439	365	120%
Skupaj:	2.154	4.307	50%

Pretežni del skupnega zneska denarnih kazni in odškodnin predstavlja denarna kazen po nadzoru ZZZS v višini 1.000 € in odškodnina Volk z zamudnimi obrestmi 645 €.

ČISTI POSLOVNI IZID OBRAČUNSKEGA OBDOBJA

	2013	2012	%13	%12
Prihodki				
Čisti prihodki iz prodaje in usredstvenih lastnih učinkov	7.152.950	7.643.428	98%	98%
Drugi prihodki od poslovanja	62.480	58.305	1%	1%
Prihodki financiranja	12.346	12.988	0%	0%
Drugi prihodki	65.176	80.336	1%	1%
Skupaj:	7.292.952	7.795.057	100%	100%
Odhodki				
Nabavna vrednost prodanih materiala in blaga	36.336	38.118	0%	0%
Prevrednotovalni poslovni odhodki	128.124	4.325	2%	0%
Vrednost usredstvenih lastnih proizvodov in storitev	18.180	22.331	0%	0%
Drugi stroški, ki se ne zadržujejo v zalogah	7.213.149	7.428.478	94%	96%
Odhodki financiranja	271.840	240.704	4%	3%
Drugi odhodki	2.154	4.307	0%	0%
Skupaj:	7.669.783	7.738.263	100%	100%
Davki	0	2.151	0%	0%
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	(376.831)	54.643	0%	0%

ČISTI POSLOVNI IZID OBRAČUNSKEGA OBDOBJA

Vrsta dobička / izgube	2013	2012	13/12
Dobiček / izguba iz poslovanja	(180.358)	208.481	-87%
Dobiček / izguba iz financiranja	(259.494)	(227.716)	114%
Dobiček / izguba iz drugega poslovanja	63.022	76.030	83%
Davki	0	2.151	0%
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	(376.831)	54.643	-690%

E. DRUGA POMEMBNA RAZKRITJA

1. Družba po stanju na dan 31.12.2013 nima členitve kapitalskih rezerv, ki bi jih bilo potrebno razkriti po 69. členu ZGD-I.
2. Pri preračunu postavk, ki se izvorno glasijo na tujo valuto je bil uporabljen srednji tečaj Banke Slovenije na dan 31.12.2013.
3. Skupni znesek prejemkov uprave družbe (direktor Jože Duh) je v letu 2013 znašal 78.701 € in je razdeljen na:
 - bruto fiksni del 76.326 €;
 - bruto druge prejemke (bonitete, regres za letni dopust) 2.375 €
 - drugih prejemkov uprava v letu 2013 ni prejela.

Politika prejemkov uprave določa tudi variabilni del prejemkov uprave v

primeru preseganja oz. nedoseganja pogodbeno predvidenega porasta dobička. V letu 2013 pogoj za uveljavitev variabilnega dela ni bil izpolnjen.

4. Skupni znesek prejemkov prokuristke družbe (mag. Mateja Vidnar Stiplošek) je v letu 2013 znašal 51.611€ in je razdeljen na:
 - bruto fiksni del 47.249€;
 - bruto druge prejemke (bonitete, regres za letni dopust) 4.362€;
 - drugih prejemkov prokuristka v letu 2013 ni prejela.
 5. Skupni znesek vseh bruto prejemkov ostalih zaposlenih po individualnih pogodbah je v letu 2013 znašal 397.874€.
 6. Članom posloводства, nadzornega sveta, delavcem po individualnih pogodbah niso bili odobreni predujmi in posojila.
 7. Za leto 2013 je pogodbeni znesek za revidiranje računovodskih izkazov 6.450 € brez DDV (pooblaščen revizor: ABC revizija, družba za revizijo in sorodne storitve d.o.o., Ljubljana). Stroški revizije v letu 2012 znašajo 6.856 €. Družba ni imela drugih stroškov storitev davčnega svetovanja ali revizije.
 8. Člani nadzornega sveta in revizijske komisije so v letu 2013 prejeli skupaj prejemke v bruto vrednosti 10.642 €.
- Prejemki članov nadzornega sveta v letu 2012 so bili naslednji:

član	funkcija	bruto fiksni del	stroški	skupaj
Dušan Korošec	predsednik	1.800	119	1.919
Andrej Eržen	podpredsednik	1.500	363	1.863
Rančigaj Marija	član	1.500	134	1.634
Boris Jelen	član	1.500		1.500
Miroslava Goričnik Gojsalič	član	1.500	976	2.476
Žiga Kompan	član	1.250		1.250
SKUPAJ		9.050	1.592	10.642

Prejemki članov revizijske komisije v letu 2011 so bili naslednji:

član	funkcija	bruto fiksni del	stroški	skupaj
Rančigaj Marija	predsednica revizijske komisije	300	48	348
Boris Jelen	član revizijske komisije	250		250
Dejan Jojić	član revizijske komisije	250	96	346
SKUPAJ		800	144	944

Drugih prejemkov člani nadzornega sveta in njenih komisij v letu 2013 niso prejeli.

9. Ne obstajajo dogovori po točkah 10 in 11 šeste alineje 70. člena ZGD-1.
10. Družba nima transakcij s povezanimi strankami, z delničarji, člani organov vodenja ali nadzora niti ne izvaja operacij, ki niso izkazane v bilanci stanja oziroma niso razkrite. Prav tako družbi ni potrebno navesti kakršnih koli dodatnih razkritij, ker zato niso izpolnjeni pogoji.

F. RAČUNOVODSKI KAZALNIKI

	2013	2012	I13/12
1. KAZALNIKI STANJA FINANCIRANJA			
a) stopnja lastniškosti financiranja	0,659	0,649	✓ 101
b) stopnja dolžniškosti financiranja	0,342	0,351	✓ 97
c) stopnja dolgoročnosti financiranja	0,846	0,846	✓ 100
č) stopnja kratkoročnosti financiranja	0,154	0,154	✓ 100
d) stopnja osnovnosti kapitala	0,199	0,194	! 103
e) koeficient dolgovno-kapitalskega razmerja	0,519	0,540	✓ 96
2. KAZALNIKI STANJA INVESTIRANJA			
a) stopnja osnovnosti investiranja	0,969	0,966	100
b) stopnja obratnosti investiranja	0,029	0,032	90
c) stopnja finančnosti investiranja	0,002	0,002	95
č) stopnja dolgoročnosti investiranja	0,971	0,968	100
d) stopnja kratkoročnosti investiranja	0,029	0,032	90
e) stopnja odpisanosti osnovnih sredstev	0,461	0,442	104
3. KAZALNIKI VODORAVNEGA FINANČNEGA USTROJA			
a) kapitalska pokritost osnovnih sredstev	0,680	0,672	✓ 101
b) kapitalska pokritost dolgoročnih sredstev	0,678	0,671	✓ 101
c) dolgoročna pokritost dolgoročnih sredstev	0,872	0,874	! 100
č) dolgoročna pokritost dolgoročnih sredstev in zalog	0,867	0,871	! 100
d) neposredna pokritost kratkoročnih obveznosti (hitri koeficient)	0,015	0,004	✓ 376
e) pospešena pokritost kratkoročnih obveznosti (pospešeni koeficient)	0,143	0,182	✗ 78
f) kratkoročna pokritost kratkoročnih obveznosti (kratkoročni koeficient)	0,174	0,207	✗ 84
g) koeficient komercialno terjatveno-obveznostnega razmerja	0,368	0,532	✗ 69
h) kratkoročno terjatveno-obveznostno razmerje	0,320	0,471	✗ 68
4. KAZALNIKI OBRAČANJA			
a) obračanje obratnih sredstev	10,683	9,778	✓ 109
b) obračanje osnovnih sredstev	0,035	0,038	! 91
c) obračanje zalog materiala	11,045	12,178	! 91
d) obračanje zalog trgovskega blaga	2,460	1,878	✓ 131
5. KAZALNIKI GOSPODARNOSTI			
a) gospodarnost poslovanja	0,976	1,028	! 95
b) celotna gospodarnost	0,951	1,007	! 94
č) stopnja delovne stroškovnosti posl. prihodkov	0,420	0,409	! 103
d) stopnja materialne stroškovnosti posl. prihodkov	0,217	0,206	! 105
e) stopnja dobičkovnosti poslovnih prihodkov	-0,025	0,027	✗ -92
f) stopnja dobičkovnosti prihodkov	-0,052	0,007	✗ -708
g) stopnja čiste dobičkovnosti prihodkov	-0,052	0,007	✗ -739
6. KAZALNIKI DONOSNOSTI			
a) čista dobičkonosnost kapitala	-0,025	0,004	✗ -684
b) čista dobičkonosnost osnovnega kapitala	-0,131	0,019	✗ -690

G. REVIZORJEVO POROČILO



ABC revizija
DRUŽBA ZA REVIZIJO
***** in sorodne storitve d.o.o.
1000 Ljubljana, Dunajska cesta 101, Slovenija

Telefon: 00386 059 091 400
Faks: 00386 059 091 401
E-mail: revizija@abc-revizija.si

TRR: 1010 0005 2487 877, ID številka za DDV: SI88534022
Matična številka: 5662664

POSLOVNA ENOTA PTUJ, Osojnikova 3, 2250 Ptuj
Telefon: 00386 (0)2 74 92 662
Faks: 00386 (0)2 74 92 660

POSLOVNA ENOTA MARIBOR,
Cankarjeva ulica 24, 2000 Maribor
Telefon: 00386 (0)2 22 98 082
Faks: 00386 (0)2 22 98 084

<http://www.abc-revizija.si>

POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA

SKUPŠČINI DRUŽBE
TERME DOBRNA, termalno zdravilišče d.d., Dobrna 50, 3204 Dobrna

Revidirali smo priložene računovodske izkaze gospodarske družbe Terme Dobrna, termalno zdravilišče d.d., Dobrna 50, 3204 Dobrna, ki vključujejo bilanco stanja na dan 31. decembra 2013 ter izkaz celotnega vseobsegajočega donosa, izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne informacije. Pregledali smo tudi poslovno poročilo.

Odgovornost posloводства za računovodske izkaze

Posloводство je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh računovodskih izkazov v skladu s Slovenskimi računovodskimi standardi in za tako notranje kontroliranje, kot je v skladu z odločitvijo posloводства potrebno, da omogoči pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

Revizorjeva odgovornost

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh računovodskih izkazih na podlagi revizije. Revizijo smo opravili v skladu z Mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil okoliščinam ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen posloводства kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni kot osnova za naše revizijsko mnenje.

Mnenje

Po našem mnenju računovodski izkazi v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavljajo finančni položaj družbe Terme Dobrna d.d., na dan 31. decembra 2013 ter njen poslovni izid in denarne tokove za tedaj končano leto v skladu s Slovenskimi računovodskimi standardi.

Odstavek o drugi zadevi

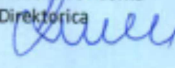
Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi.

V Mariboru, 21. 03. 2014





ABC revizija d.o.o.
Mag. Darinka Kamenšek
Pooblaščená revizorka
Direktorica





Osnovni kapital: 39.845,00 eur; Št./Vredn. 1/19674/90 pri Okrožnem sodišču v Ljubljani; Vpis v register revizijskih družb pri Slovenskem inštitutu za revizijo pod št. RD-A-004 z dne 30. 9. 1994
Druženiki pooblaščen revizorji: dr. Branko Mojt, mag. Darinka Kamenšek,
Član JPA International - mreže neodvisnih računovodskih družb / A member of JPA International network of independent accounting firms.